PL **Instrukcja obsługi**

CZ **Návod k použití**

HR **Upute za korištenje**

CANDY

CDI 1010

ZMYWARKI
MYČKY NÁDOBÍ
PERILICA POSUDJA

Gratulacje:

Kupując sprzęt AGD firmy Candy dowiodłeś, że nie akceptujesz kompromisów i chcesz mieć to co najlepsze.
Firma Candy ma przyjemność przedstawić nową zmywarkę do naczyń, która jest rezultatem lat poszukiwań i doświadczeń nabytych w bezpośrednim kontakcie z konsumentem.
Wybraeś jakość, trwałość i wysoką sprawność - cechy charakteryzujące zmywarkę Candy.
Firma Candy oferuje także szeroki asortyment innych urządzeń AGD, takich jak: pralkę automatyczną, pralko-suszarki, kuchenki, kuchenki mikrofalowe, tradycyjne piecyki i kuchenki, a także lodówki i zamrażarki.
Poproś Twojego sprzedawcę o kompletny katalog produktów firmy Candy.
Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, gdyż zawiera ona wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, oraz kilka praktycznych porad pozwalających zoptymalizować sposób użytkowania zmywarki.
Zachowaj niniejszą instrukcję w celu późniejszej konsultacji.

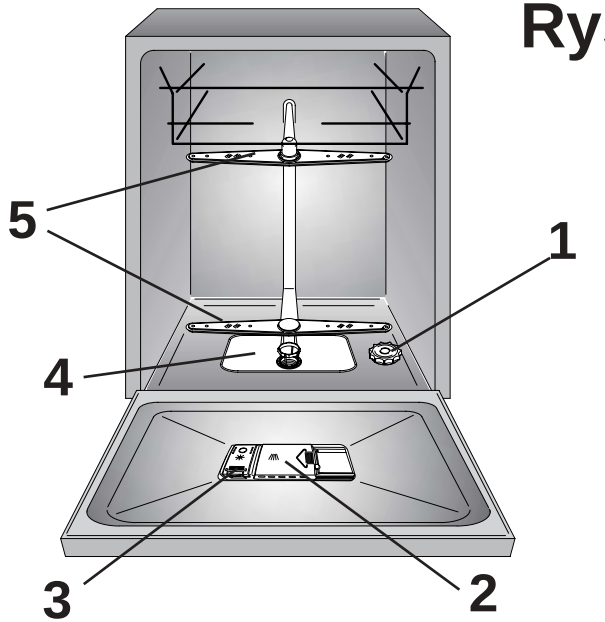
GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest dostarczane wraz ze świadectwem gwarancyjnym uprawniającym do bezpłatnego korzystania z serwisu technicznego **w okresie gwarancyjnym i na warunkach określonych w karcie gwarancyjnej.**
Karta gwarancyjna musi być wypełniona i należy ją przechowywać **wraz z dowodem zakupu** w celu okazania jej technikom z punktu serwisowego w przypadku ewentualnej naprawy.

SPIS TREŚCI

Uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania	str.	5
Instalacja	str.	6
Regulacja zmiękczania wody	str.	9
Napełnianie solą	str.	10
Regulacja koszyka górnego	str.	11
Wypełnianie zmywarki naczyniami	str.	12
Informacje dla badań w laboratorium	str.	14
Umieszczanie detergentu	str.	15
Typy detergentów	str.	16
Umieszczanie środka nabłyszczającego	str.	17
Czyszczenie filtrów	str.	18
Rady praktyczne	str.	19
Czyszczenie na zewnątrz i konserwacja zmywarki	str.	20
Opis panelu sterującego	str.	21
Dane techniczne	str.	21
Wybór programów i funkcje szczególne	str.	22
Lista programów	str.	24
Usuwanie drobnych usterek	str.	26

Rys. A



Należy dokładnie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji, gdyż mówią one o bezpieczeństwie instalowania, eksploatacji i konserwacji niniejszego urządzenia, jak również dostarczają pożytecznych wskazówek do jak najlepszego korzystania ze zmywarki.

Należy zachować niniejszą książeczkę, by móc skorzystać z niej w razie potrzeby.

UWAGI DOTYCZŃCE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA

Korzystanie z dowolnego urządzenia elektrycznego wymaga stosowania się do podstawowych reguł bezpieczeństwa.

Instalowanie

- W przypadku niedopasowania wtyczki urządzenia do gniazdka należy poprosić osobę wykwalifikowaną o wymianę wtyczki na inną, właściwą. Osoba ta przede wszystkim powinna upewnić się, że przekrój przewodów we wtyczce odpowiada mocy pobieranej przez urządzenie.
- Sprawdzić czy urządzenie nie przygniata kabla zasilającego w energię elektryczną.
- Zabrania się stosowania adapterów, rozdzielaczy, przedłużaczy.
- W razie konieczności wymiany kabla zasilania zmywarki należy zwrócić się do upoważnionego Serwisu Technicznego o dokonanie takiej wymiany.

Bezpieczeństwo

- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi ani stopami.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia stojąc boso.
- Nie pociągać za kabel zasilający przy odłączaniu urządzenia od zasilania elektrycznego.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych deszczu, słońca, itd...)
- Nie pozwalać dzieciom ani osobom niekompetentnym na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Nie wolno pić wody pozostałej w zmywarce lub w umytych naczyniach po zakończeniu pracy urządzenia.
- Dla własnego bezpieczeństwa (można się potknąć) nie należy zostawiać drzwiczek otwartych w pozycji horyzontalnej.
- Nie wolno siadać na zmywarce ani opierać się o nią gdyż może to spowodować wywrócenie jej.

⚠ UWAGA!
Noże i inne przedmioty o ostrych końcówkach należy umieszczać końcówkami skierowanymi ku dołowi lub umieszczać poziomo w innym miejscu zmywarki, aby uniknąć zranienia.

Codzienne używanie

- Niniejsze urządzenie może być wykorzystywane jedynie do użytku domowego.
- Zmywarka jest zaprojektowana do zmywania naczyń i gamków używanych w gospodarstwie domowym.
  Przedmiotów zanieczyszczonych benzyną, farbą, opiłkami stali lub żelaza, chemicznymi produktami wywołującymi korozję, o odczynie kwaśnym lub zasadowym, nie wolno zmywać w zmywarce.
- Jeśli w mieszkaniu zainstalowana jest instalacja zmiękczania wody nie zachodzi potrzeba dodawania soli do zmiękczacza zainstalowanego w zmywarce.
- Sztućce najlepiej jest umieszczać w koszyku rączką zwrócona ku dołowi.
- W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania urządzenia należy je wyłączyć, zamknąć kurek dopływu wody i nie korzystać z urządzenia. W sprawie ewentualnych napraw należy zwracać się wyłącznie do Autoryzowanego Serwisu (adresy serwisów napraw umieszczone są na karcie gwarancyjnej).
  Niestosowanie się do powyższych zasad może narazić na niebezpieczeństwo Użytkownika.

Usuwanie zmywarki

- Urządzenie niniejsze wykonane jest z materiałów nadających się do ponownego użytku.
- Przy usuwaniu starej zmywarki należy wyjąć zamek drzwiczek ,aby dzieci nie mogły się w niej zatrzasnąć.
  Po wyłączeniu zmywarki z gniazdka należy odciąć przewód zasilajacy.

INSTALACJA

(Uwagi techniczne)

WAŻNE
W przypadku instalowania zmywarki na podłodze przykrytej chodnikami lub wykładziną dywanową należy sprawdzić czy nie są zatkane otwory wentylacyjne znajdujące się u podstawy urządzenia.

Ponadto powinien być zapewniony łatwy dostęp do wtyczki urządzenia również po jego zainstalowaniu.

Zasilanie elektryczne

Urządzenie zgodne jest z wymaganiami bezpieczeństwa przewidzianymi przez POLSKĄ NORMĘ. Pełne uziemienie urządzenia zapewnia wtyczka z bolcem uziemiającym.

Przed podłączeniem zmywarki do prądu należy upewnić się:

1. zgodność napięć znamionowych urządzenia;
2. zgodność przekrojów przewodów zasilających;
3. zgodność doboru zabezpieczeń zgodnie z obowiązującymi przepisami.

⚠ UWAGA!
Bezpieczeństwo urządzenia zależy od prawidłowego uziemienia.

Jeśli uziemienie nie działa prawidłowo może nastąpić przebicie prądu na obudowę (Z powodu obecności filtra przeciwko zakłóceniom radiowym).

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wyrządzone ludziom i przedmiotom wynikłe z nieprawidłowego dołączenia do instalacji uziemiającej.

CE Urządzenie niniejsze zgodne jest z dyrektywami Unii Europejskiej 89/336/CEE, 73/23/CEE, z uwzględnieniem późniejszych poprawek.

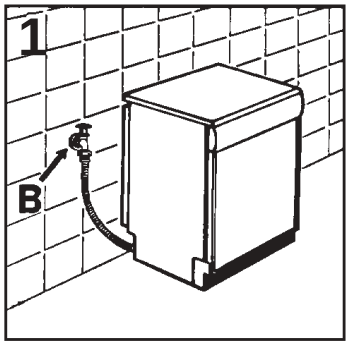
Instalacja wodna

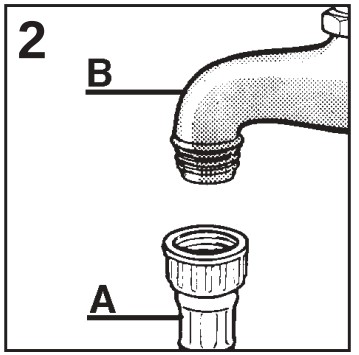
WAŻNE
Urządzenie musi być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży gumowych. Nie należy używać starego zestawu.

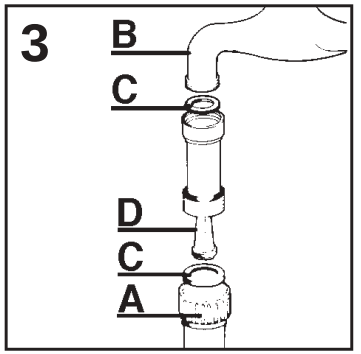
- Elastyczne przewody odpływowe i zasilające mogą być skierowane w lewo lub w prawo.

WAŻNE
Zmywarkę można dołączyć do instalacji wody zimnej lub ciepłej pod warunkiem, że temperatura wody nie przekracza 60°C.

- Ciśnienie wody musi być w przedziale między 0,08 MPa a 0,8 MPa. Przy niższym ciśnieniu należy skontaktować się z Serwisem Technicznym.
- Przed przewodem dopływowym do zmywarki należy zainstalować zawór odcinający, co pozwoli odizolować urządzenie od instalacji wodnej w okresach niekorzystania ze zmywarki **(Rys. 1B)**.
- Zmywarka wyposażona jest w króciec gwintowany 3/4" służący do dołączania do zasilania wodnego **(Rys. 2)**.
- Przewód zasilania w wodę "**A**" należy nakręcić na kurek doprowadzający wodę "**B**" za pomocą złączki 3/4" przy czym należy sprawdzić, czy połączenie jest szczelne.
- Jeśli to konieczne można wydłużyć wąż zasilający w wodę do 2,5 m.
  W tym celu należy skontaktować się z serwisem.
- Należy poprosić Dział Serwisowy o założenie filtru "**D**" , art. 9226085, na wejściu wody jeśli zawiera ona domieszki wapienne lub piaskowe **(Rys. 3)**.
  W tym przypadku filtr "**D**" należy założyć pomiędzy króćcem doprowadzającym wodę o gwincie 3/4" "**B**" a przewodem zasilania w wodę "**A**", nie zapominając o założeniu uszczelek "**C**".
- Jeśli urządzenie podłączone jest do nowej instalacji wodnej lub do instalacji nie będącej w użyciu od dłuższego czasu, zanim założymy przewód zasilania w wodę należy umożliwić swobodny spływ wody przez kilka minut. Unikniemy wtedy osadzania się piasku lub rdzy, mogących zatkać filtr wejściowy wody.

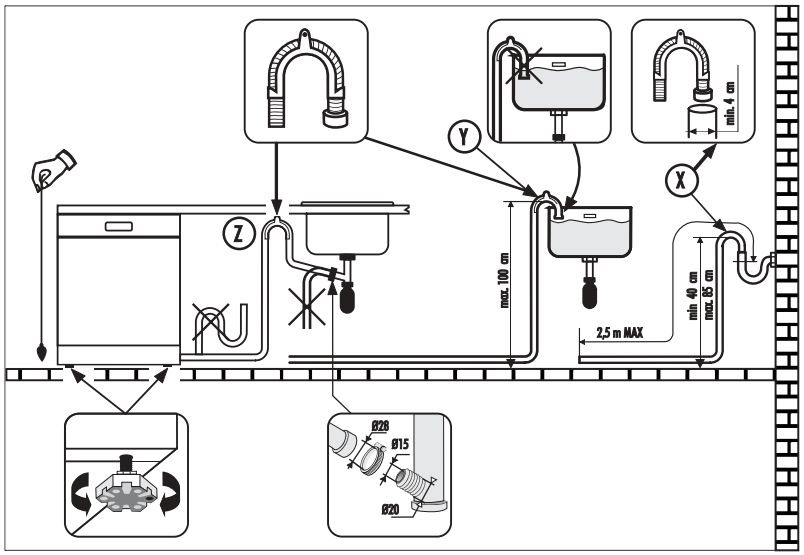






Dołączenie do odpływu

- Należy dołączyć przewód odpływowy do kanalizacji, uważając aby go nie zgiąć, ponieważ mogłoby to zakłócić odpływ **(Rys. 4)**.
- Przewód odpływowy zamocowany na stałe powinien mieć co najmniej 4 cm średnicy wewnętrznej i kończyć się na wysokości co najmniej 40 cm.
- Aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów zaleca się zainstalowanie syfonu **(Rys. 4X)**.
- Jeśli to konieczne można wydłużyć wąż odprowadzający wodę do 2,5 m. Ale należy trzymać go na wysokosci maksymlnej 85 cm od podłogi. W tym celu należy skontaktować się z serwisem.
- Zagiętą końcówkę przewodu odpływowego można zawiesić na krawędzi zlewu (końcówka nie powinna być zanurzona) co nie dopuszcza do powstania efektu syfonowego podczas zmywania **(Rys. 4Y)**.
- W przypadku instalowania zmywarki pod blatem kuchennym kolanko przewodu powinno zostać zamocow ane bezpośrednio pod płytą w miejscu położonym możliwie jak najwyżej **(Rys. 4Z)**.
- Podczas instalacji urządzenia należy upewnić się, że przewody - zasilający i odpływowy - nie są załamane.



Otwieranie drzwiczek

Włożyć rękę w zagłębienie i obrócić.
Jeśli drzwiczki zostaną otwarte podczas pracy zmywarki, zabezpieczenie elektryczne spowoduje automatyczne przerwanie wykonywania zaprogramowanych funkcji.

WAŻNE
Nie należy otwierać drzwiczek zmywarki w trakcie jej pracy gdyż zakłóca to normalne jej funkcjonowanie.

Zamykanie drzwiczek

Włożyć do środka koszyki wypełnione naczyniami do zmywania.
Sprawdzić czy talerze lub garnki nie przeszkadzają w swobodnym obrocie ramion spryskujących. Zamknąć drzwiczki i zablokować je mocno.

REGULACJA ZMIĘKCZANIA WODY

Woda, w zależności od lokalizacji, zawiera sole wapnia i inne sole mineralne osadzające się na naczyniach i pozostawiające białe plamy.
Im więcej tych soli tym woda jest “twardsza”.
Zmywarka do naczyń wyposażona jest w zmiękczacz, który wykorzystując sól regeneracyjną, zaprojektowaną specjalnie dla tych urządzeń, dostarcza wody pozbawionej wapnia (miękkiej) do zmywania naczyń. W odpowiedniej instytucji zapewniającej zasilanie w wodę, znajdującej się na terenie zamieszkania można dowiedzieć się, jaki jest poziom twardości wody.

Poziom regulacji zmiękczacza wody

Zmiękczacz może skutecznie oddziaływać na wodę, której twardość osiąga wartość do ponad 90°fH (w skali francuskiej), 50°dH (w skali niemieckiej), za pośrednictwem 6 poziomów regulacji.

W poniższej tabeli należy odszukać poziom odpowiadający twardości wody i wskazówki dotyczące niezbędnych operacji regulacyjnych.

Poziom	Twardość wody		Wykorzystanie soli regeneracyjnej	Regulacja zmiękczacza
	°fH (stopnie francuskie)	°dH (stopnie niemieckie)		
0	0-5	0-3	NIE	Kontrolka 1
1	6-15	4-9	TAK	Kontrolka 1
2	16-30	10-16	TAK	Kontrolka 2
*3	31-45	17-25	TAK	Kontrolka 3
4	46-60	26-33	TAK	Kontrolka 4
5	61-90	34-50	TAK	Kontrolki 1, 2, 3, 4

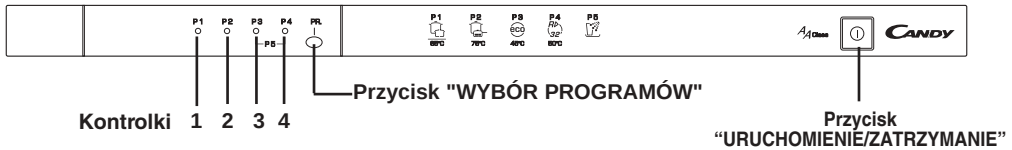
**** Zmiękczacz fabrycznie ustawiany jest na poziomie 3, gdyż poziom ten zadowala większość klientów.***

W zależności od poziomu przyporządkowania miejscowej wody należy w następujący sposób wyregulować zmiękczacz:

WAŻNE
Procedurę ustawiania należy zawsze zaczynać gdy zmywarka jest wyłączona.

1. Wcisnąć przycisk **"URUCHOMIENIE/ ZATRZYMANIE"**.
2. Poczekać aż kontrolki programów zaczną migać.
3. **W CIAGU 2 minut** od włączenia zmywarki przytrzymać przez **10** sekund wciśnięty przycisk **“WYBÓR PROGRAMÓW” (PR.)** (rozlegnie się przerywany sygnał dźwiękowy).
4. Zwolnić przycisk w momencie gdy 3 kontrolki od lewej strony zaświecą się światłem ciągłym, a ustanie sygnał dźwiękowy.
5. Kontrolka odpowiadająca aktualnemu poziomowi odwapniania zaświeci się światłem ciągłym, któremu towarzyszyć będzie krótki sygnał dźwiękowy. Aby zmienić ustawienie należy wciskać przycisk **“WYBÓR PROGRAMÓW**. Za każdym wciśnięciem przycisku, zapali się kolejna kontrolka (dla poziomu 5 zapalą się wszystkie kontrolki).
6. Po osiągnięciu wybranego poziomu rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że ustawienie zostało zapamiętane (kontrolki programów zaczną na nowo migać).

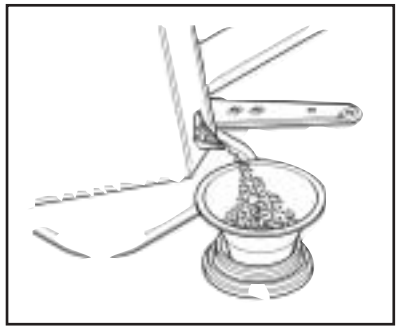
UWAGA!
Jeśli z jakiegoś powodu nie uda się zakończyć procedury ustawiania, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk “URUCHOMIENIE/ZATRZYMANIE” i rozpocząć ustawianie od nowa.



NAPEŁNIANIE SOLĄ

- Na dnie maszyny umieszczony jest zbiornik na sól służącą do regeneracji zmiękczacza.
- Należy używać wyłącznie soli przeznaczonej do zmywarek.
  Inne rodzaje soli, zawierające istotne ilości substancji nierozpuszczalnych, wraz z upływem czasu mogłyby uczynić nieefektywnym działanie układu zmiękczania.
- Aby napełnić pojemnik solą należy odkręcić korek pojemnika znajdujący się na dnie pojemnika.
- Podczas operacji napełniania może wydostać się na zewnątrz niewielka ilość wody, mimo to należy kontynuować nasypywanie soli mieszając łyżeczką aż do całkowitego wypełnienia pojemnika. Po zakończeniu tej operacji oczyścić siatkę zbierając resztki soli i zakręcić korek.
- Po napełnieniu solą zaleca sie wykonanie pełnego cyklu zmywania lub cyklu ZIMNE PŁUKANIE. Pojemnik na sól ma pojemność od 1,5 do 1,8 kg soli: aby do maksimum wykorzystać urządzenie należy okresowo wypełniać pojemnik zgodnie z zasadami regulacji zmiękczacza zmywarki.

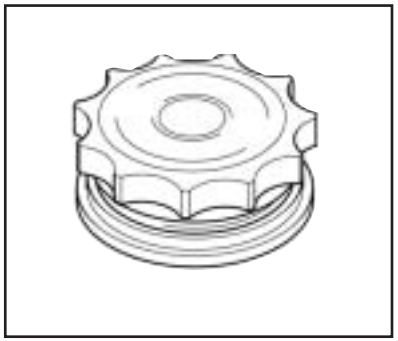
WAŻNE
Przy pierwszym uruchomieniu zmywarki należy napełnić zbiornik solą, a następnie koniecznie dolać do pełna wody do zbiornika na sól.



Wskaźnik napełnienia soli

Niniejszy model wyposażony jest w zaślepkę, dlatego też należy okresowo kontrolować poziom soli, z częstotliwością zależną od stopnia wyregulowania zmiękczacza wody w zmywarce.

WAŻNE
Naczynia pokryte białymi plamami stanowią istotną informację o braku soli.

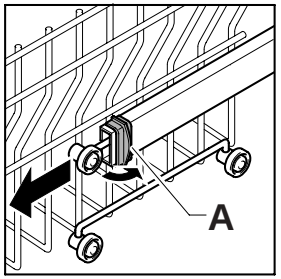


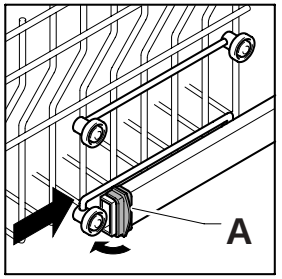
REGULACJA KOSZYKA GÓRNEGO

Gdy najczęściej używamy talerzy o średnicy od 27 do 31 cm należy wkładać je do koszyka dolnego po ustawieniu koszyka górnego w jednej z dwóch pozycji – tej wyższej, postępując w sposób następujący:

1. Obrócić na zewnątrz zapadki przednie "**A**";
2. Wyjąć koszyk i ustawić go w pozycji wyższej;
3. Przywrócić zapadkom "**A**" pierwotne położenie.

Operacja ta pozwala załadować do koszyka górnego naczynia o średnicy przekraczającej 20 cm lecz nie pozwala w górnym położeniu wykorzystywać ruchomych podpórek.





WYPEŁNIANIE ZMYWARKI NACZYNIAMI

Wykorzystanie koszyka górnego

- Koszyk górny jest wyposażony w ruchome podpórki zawieszone na krawędzi bocznej, które mogą zajmować dwie pozycje: górną i dolną. W pozycji dolnej podpórki służą do umieszczenia na nich filiżanek herbaty, kawy, długich noży i chochli. Na końcach podpórek można zawiesić szklanki w pozycji pionowej:
  Pod spodem można umieścić szklanki, filiżanki, talerzyki i talerzyki deserowe.

- Gdy podpórki zajmują górną pozycję umożliwiają one umieszczenie na nich płytkich i głębokich talerzy.
  Należy zachować uwagę podczas wkładania głębokich i płytkich talerzy w pozycji pionowej - trzeba ułożyć je tak, aby wgłębieniami były zwrócone w kierunku obrotu maszyny, przy czym zawsze należy zostawić wolne miejsce pomiędzy talerzami aby mogła między nimi krążyć swobodnie woda.

- Aby do maksimum wykorzystać pojemność koszyka radzimy pogrupować talerze według ich kształtu.

- Talerze można ułożyć w jednym rzędzie **(Rys. 1)** lub w dwóch rzędach **(Rys. 2)**.

- Radzimy umieszczać talerze o dużych rozmiarach i średnicy równej około 270 mm nieznacznie pochylone do przodu tak, aby łatwiej można było wstawić koszyk do wnętrza zmywarki.

- W koszyku górnym można umieścić różne naczynia, takie jak salaterki i wazy z tworzywa, które najlepiej jest zablokować aby strumień wody nie przewrócił ich.

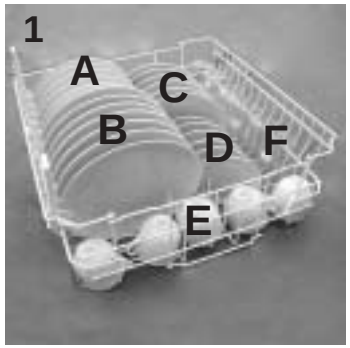
- Koszyk górny został pomyślany tak, aby zapewniona była maksymalna elastyczność wykorzystania.
  Może on być wypełniony samymi talerzami umieszczonymi w dwóch rzędach, w ilości 24 sztuk maksimum, szklankami w pięciu rzędach, w ilości 30 sztuk maksimum lub różnymi naczyniami.

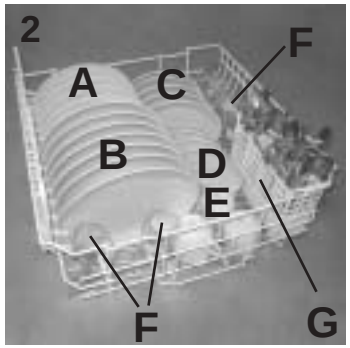
Wykorzystanie koszyka dolnego

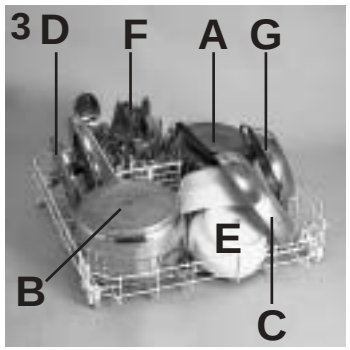
- W dolnym koszyku umieszcza się gamki, patelnie, wazy na zupę, salaterki, pokrywki, półmiski, talerze płytkie i głębokie oraz chochle.

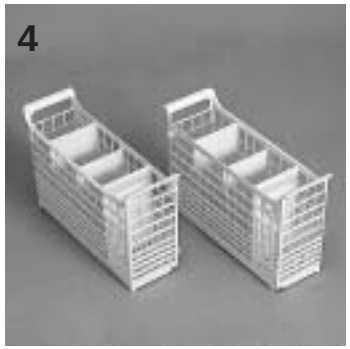
- Nakrycia powinno się wkładać rączką skierowaną ku dołowi w przeznaczonym do tego celu pojemniku plastykowym, który należy umieścić z kolei w koszyku dolnym **(Rys. 3)** upewniając się, że nie przeszkadza on w swobodnym obrocie ramienia spryskującego.

WAŻNE
Dolny kosz wyposażony jest w ogranicznik który zapewnia bezpieczne wysuwanie kosza nawet z pełnym załadunkiem. W celu załadowania soli, wyczyszczenia filtra i oczyszczenia zmywarki konieczne jest całkowite wyjęcie kosza.









Standardowe, codzienne ustawienie naczyń w koszyku ukazane jest na **Rys. 1, 2** i **3**.

Koszyk górny (Rys. 1)
A = talerze głębokie
B = talerze płytkie
C = talerzyki deserowe
D = podstawki
E = filiżanki
F = szklanki

Koszyk górny (Rys. 2)
A = talerze głębokie
B = talerze płytkie
C = talerzyki deserowe
D = podstawki
E = filiżanki
F = szklanki
G = pół koszyka na nakrycia

Koszyk dolny (Rys. 3)
A = gamek średni
B = gamek duży
C = patelnia
D = pokrywki
E = wazy na zupę, półmiski
F = nakrycia
G = rondle, tortownice

Racjonalne i poprawne ułożenie naczyń jest podstawowym warunkiem uzyskania nienagannych wyników zmywania.

Koszyk na nakrycia (Rys. 4)
Koszyk na nakrycia składa się z dwóch rozdzielnych części dających różne możliwości załadunku.
Rozdział koszyka na dwie połówki odbywa się przez przesuwanie w kierunku poziomym dwóch elementów, jednego względem drugiego i w celu ponownego zaczepienia - w kierunku przeciwnym.

INFORMACJE DLA BADAŃ W LABORATORIUM

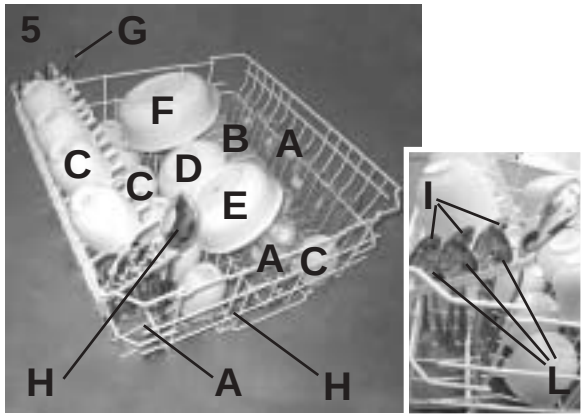
Program porównawczy ogólny (Norma EN 50242)

(patrz tabela programów zmywania)

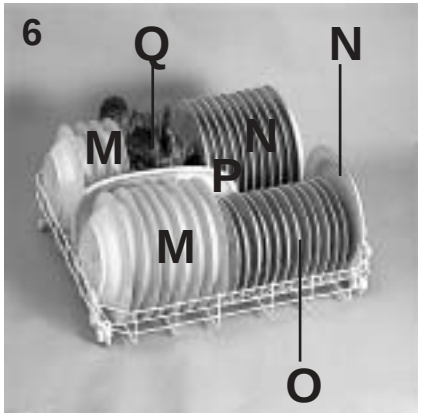
1. Pozycja kosza górnego : dolna
2. Ładunek znormalizowany
3. Pozycja regulatora wybłyszczacza: 6
4. Ilość detergentu:
- 8 g do zmywania wstępnego;
- 22 g do zmywania

Przykładowe ułożenie 12 nakryć (Zgodnie z normą EN 50242)

Właściwy załadunek pokazany jest na **Rys. 5** dla koszyka górnego, na **Rys. 6** dla koszyka dolnego i na **Rys. 7** dla koszyka na nakrycia.



Koszyk górny (Rys. 5)
A = 5+5+2 szklanek
B = 12 podstawek
C = 4+6+2 filiżanki
D = mała waza
E = średnia waza
F = duża waza
G = 1 widelce
H = 1+1 łyżki półmiskowe
I = 3+3 łyżki
L = 3+3 łyżeczki do herbaty



Koszyk dolny (Rys. 6)
M = 8+4 talerzy głębokich
N = 11 + 1 talerzy płytkich
O = 12 talerzyków deserowych
P = półmisek
Q = nakrycia

Koszyk na sztućce bez półeczek (Rys. 7)
Umieścić pozostałe sztućce uważając, aby więcej niż dwa rodzaje nie znalazłi się w tej samej przegródce.



UMIESZCZANIE DETERGENTU

Detergent

WAŻNE
Niezbędne jest stosowanie środka myjącego w proszku, płynnego lub w pastylkach - przeznaczonego specjalnie do zmywarek do naczyń.

CALGONIT" zapewnia doskonałe rezultaty zmywania i jest łatwo dostępny.

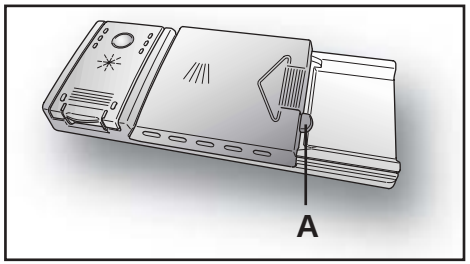
Środki nie dostosowane do zmywarek (na przykład przeznaczone do zmywania ręcznego) nie zawierają odpowiednich składników do mycia maszynowego i nie pozwalają na poprawne funkcjonowanie zmywarki.

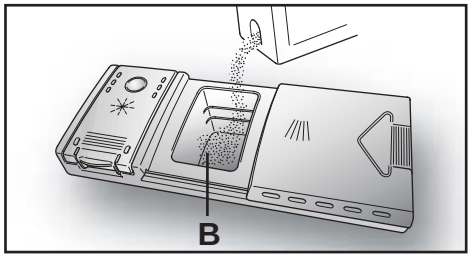
Ładowanie detergentu

Pojemnik na środek myjący znajduje się po wewnętrznej stronie drzwiczek **(Rys. A "2")**. Jeśli pokrywka pojemnika jest zamknięta, wystarczy nacisnąć przycisk **(A)**: po zakończeniu każdego programu zmywania pokrywka jest zawsze otwarta, gotowa do następnego wykorzystania.

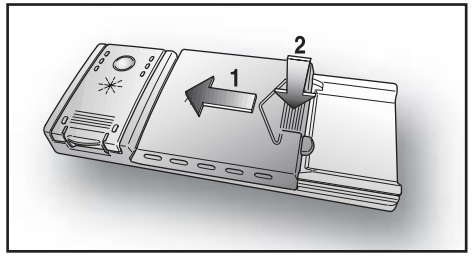
UWAGA!
W dolnym pojemniku nie należy umieszczać naczyń w pozycji, która może przeszkadzać w otwarciu pokrywki pojemnika na detergent i swobodnemu wydostawaniu sie detergentu.

Dawki środka myjącego są różne w zależności od stopnia zabrudzenia i rodzaju naczyń. Zaleca się umieścić w pojemniku **(B)** od 20 do 30 g środka myjącego.





Po włożeniu detergentu do pojemnika zamknąć pokrywę najpierw przesuwając ją a potem przyciskając lekko aż do usłyszenia dźwięku zamknięcia.



Ponieważ nie wszystkie środki myjące są jednakowe, należy również zapoznać się z instrukcją podaną na opakowaniu.
Przypominamy, że niewystarczające ilości środka myjącego mogą niedostatecznie usunąć brud, podczas gdy nadmiema dawka środka myjącego nie tylko nie poprawia wyników zmywania, lecz ponadto jest zbędnym mamotrawstwem.

WAŻNE
Odpowiednie dawkowanie środka do zmywania stanowi wkład w ochronę Środowiska.

TYPY DETERGENTÓW

Detergenty w pastylkach

Detergenty w pastylkach, pochodzące od różnych producentów rozpuszczają się z różną prędkością, zatem użyte w programach szybkiego zmywania mogą nie być skuteczne, gdyż mogą się nie całkowicie rozpuścić.
Jeżeli używa się detergentów w pastylkach, zalecane jest używanie długich programów zmywania, aby taki detergent mógł zadziałać prawidłowo.

WAŻNE
W celu uzyskania dobrych efektów zmywania należy umieszczać pastylki detergentowe w pojemniku na detergent do zmywania a NIE bezpośrednio w komorze zmywania.

Detergenty- koncentraty

Detergenty- koncentraty o zredukowanej alkaliczności i z naturalnymi enzymami stosowane do programu zmywania w temp. 50°C pozwalają zredukować szkodliwość tych środków dla środowiska naturalnego, a także chronią naczynia i samą zmywarkę.
Programy zmywania w temp. 50°C zostały wymyślone po to, aby wykorzystać właściwości enzymów do rozpuszczania brudu i aby uzyskać przy temperaturze 50°C takie same rezulaty zmywania, jak przy temperaturze 65°C.

Detergenty Łączone

Detergenty , które zawierają środek nabłyszczający należy wkładać do pojemnika na detergenty do zmywania. Pojemnik na nabłyszczacz musi byc opróżniony (jeżli tak nie jest należy przed zastosowaniem detergentu łączonego wyregulować do minimum dozownik nabłyszczacza).

Detergenty łączone “3” w “1”

Jeśli decydujecie się Państwo na stosowanie detergentów w tabletkach, przy których nie jest potrzebne stosowanie soli i/lub wybłyszczacza należy skrupulatnie przestrzegać następujących zaleceń:

- przeczytać uważnie i stosować się dokładnie do instrukcji i zaleceń podanych na opakowaniu detergentu, którego mamy użyć;
- skuteczność detergentów, które nie wymagają użycia soli, zależy od stopnia twardości wody u użytkownika. Należy sprawdzić czy stopień twardości wody mieści się w przedziale wskazanym w instrukcji stosowania detergentu.

Jeżeli użycie tego typu dtergentu nie da zadawalających rezultatów zmywania należy zwrócić się do producenta detergentu.

Nieprawidłowe stosowanie tych detergentów może prowadzić do:

- tworzenia się osadu wapnia na naczyniach i we wnętrzu zmywarki;
- zmniejszenia skuteczności zmywania i suszenia.

WAŻNE
W wypadku reklamacji związanych z niewłaściwym stosowaniem tych produktów nie będzie miała zastosowania bezpłatna gwarancja.

Przypominamy, że przy stosowaniu detergentów “3” w “1” niepotrzebny jest sygnalizator braku soli i nabłyszczacza (dostępny w niektórych modelach).

Jeżeli wystąpiłyby problemy ze zmywaniem i suszeniem naczyń należy zacząć ponownie używać tradycyjnych środków (sól, nabłyszczacz, detergent w proszku).

W takim wypadku należy:

- napełnic ponownie pojemniki na sól i nabłyszczacz;
- wykonać normalny cykl zmywania z pustą zmywarką.

Należy pamiętać że po powrocie do stosowania tradycyjnej soli do zmywarki, dopiero po kilku cyklach zmywania system odwapniania powróci do działania w sposób optymalny.

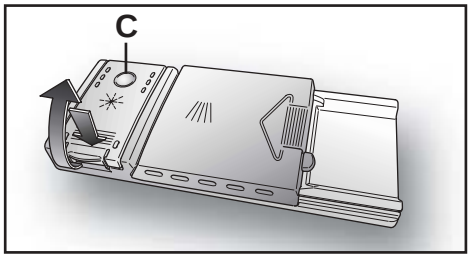
UMIESZCZANIE ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO

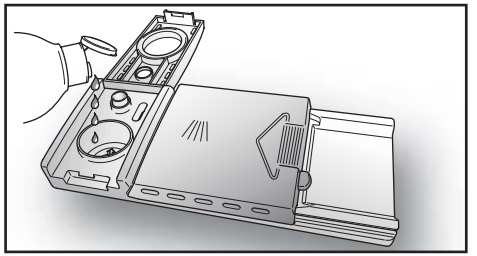
Nabłyszczacz

Środek nabłyszczajacy, który dodawany jest automatycznie podczas ostaniego płukania przyspiesza suszenie naczyń i zapobiega tworzeniu sie plam i matowych osadów.

Ładowanie środka nabłyszczającego

Po lewej stronie pojemnika na detergent znajduje się zbiornik na środek nabłyszczajacy **(Rys. A”3”)**.
Aby go otworzyć należy nacisnąć go, i jednocześnie obrócić ku górze uchwyt otwierania.
Należy używać tylko środków przeznaczonych do zmywarek automatycznych.
Można kontrolować poziom wybłyszczacza przez “okienko” **(C)** na pojemniku.





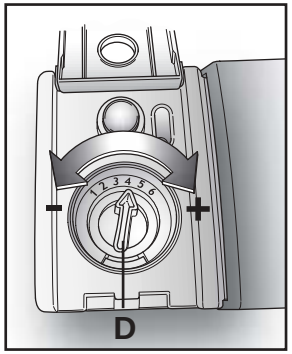
PEŁNY PUSTY



Odblask ciemny Odblask jasny

Regulacja dozowania środka do płukania w zakresie od 1 do 6

Regulator nabłyszczacza **(D)** zajduje się pod pokrywą i można obracać go za pomocą monety.
Zalecana pozycja to **4**.
Obecność wapnia w wodzie objawia się przez obecność kamienia kotłowego lub przez słabszy stopień wysuszenia.
Z tego powodu ważna jest regulacja zużycia produktu płukania mająca na celu uzyskanie optymalnych parametrów.
W przypadku, gdy po zakończeniu zmywania na naczyniach widoczne są smugi, należy zmniejszyć nastawę regulacji o jedną pozycję.
W przypadku gdy na naczyniach widoczne są białe plamy lub aureole, należy o jedną pozycję zwiększyć nastawę regulacji.



CZYSZCZENIE FILTRÓW

Na układ filtrujący **(Rys.A "4")** składają się:

Mały pojemnik centralny zatrzymujący większe cząstki;

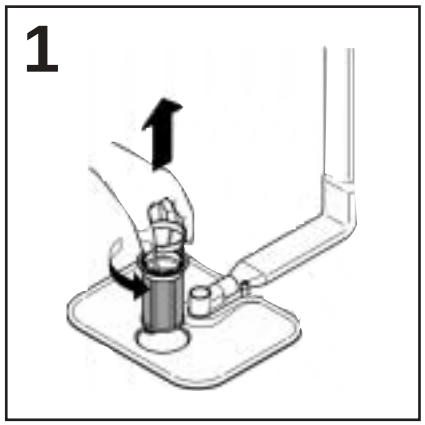
Płytka filtrująca wodę do zmywania w sposób ciągły;

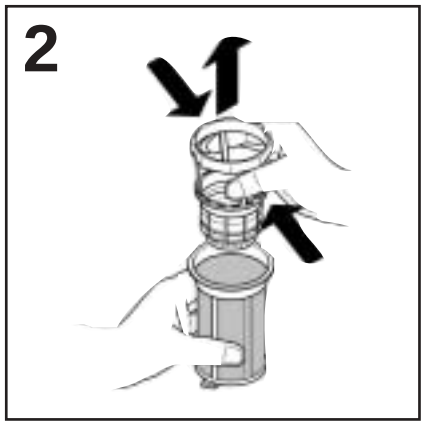
Mikrofiltr umieszczony pod płytką, przechwytujący nawet najdrobniejsze cząstki brudu, zapewniając w ten sposób doskonałe wypłukanie.

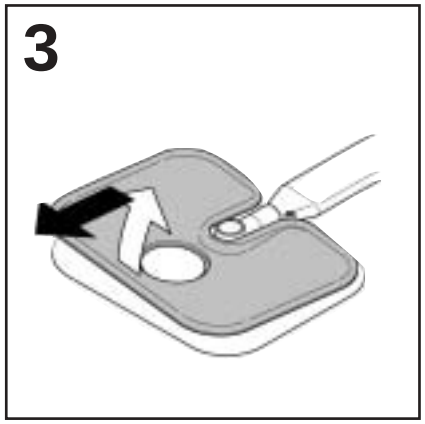
- Aby uzyskiwać niezmiennie nienaganne wyniki zmywania przed każdym zmywaniem należy koniecznie kontrolować i czyścić filtry.
- Aby wyjąć zespół filtrujący wystarczy jedynie uchwycić za rączkę i obrócić ją w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara **(Rys. 1)**.
- Pojemnik centralny można wyjąć, co ułatwi operacje czyszczenia **(Rys. 2)**.
- Należy wyjąć płytkę filtru **(Rys. 3)** i umyć wszystko w strumieniu bieżącej wody, posługując się ewentualnie szczoteczką.
- Dla modelu wyposażonego **w samooczyszczający się mikrofiltr** konserwacja ogranicza się do sprawdzenia zespołu filtrującego, które można wykonywać co 15 dni.
  Zaleca się mimo wszystko po każdym zmywaniu sprawdzać, czy pojemnik centralny i płytka nie są zatkane.

⚠ UWAGA!
Po oczyszczeniu filtrów należy sprawdzić, czy są one poprawnie połączone ze sobą i czy płytka jest idealnie umieszczona na dnie zmywarki. Należy dokładnie wkręcić filtr w płytkę, obracając nim w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara ponieważ niedokładne połączenie zespołu filtrującego może ujemnie wpłynąć na pracę zmywarki.

WAŻNE
Nie wolno używać zmywarki bez filtrów.







RADY PRAKTYCZNE

Jak postępować, by uzyskać możliwie najlepsze rezultaty zmywania

- Przed ułożeniem naczyń w maszynie należy wyjąć resztki jedzenia (kości, ości, resztki mięsa i warzyw, skórki z owoców, wykałaczki, niedopałki papierosów, itd...). by nie dopuścić do zatkania filtrów, przewodu odpływowego i dysz ramienia spryskującego, co powoduje zmniejszenie sprawności zmywania.
- Nie jest konieczne płukanie naczyń przed umieszczeniem ich w zmywarce.
- Jeśli garnki i patelnie są szczególnie zabrudzone resztkami przypalonych potraw, radzimy je zamoczyć przed zmywaniem.
- Układać naczynia otworami ku dołowi.
- W miarę możliwości nie dopuszczać do wzajemnego dotykania się różnych sztuk naczyń; poprawne ich rozmieszczenie zapewni najlepsze wyniki zmywania.
- Po ułożeniu naczyń, sprawdzić, czy ramię spryskujące obraca się bez przeszkód.
- Garnki i inne urządzenia kuchenne na których pozostają przypalone lub przylegaj ące mocno resztki jedzenia należy zamoczyć w wodzie z dodatkiem środka myjącego do zmywarek.
- Aby najlepiej umyć zastawę srebmą należy:
  - **a)** opłukać ją natychmiast po posiłku, szczególnie jeśli używano jej z majonezem, jajkami, rybą, itd...;
  - **b)** nie rozpryskiwać na niej środków myjących;
  - **c)** nie pozostawiać jej w styczności z innymi metalami.

Jak oszczędzać

- Jeśli wykonujemy zmywanie pełnego załadunku należy umieścić naczynia zaraz po skończonym posiłku wkładając je etapami i ewentualnie włączając program ZIMNE PŁUKANIE aby zmiękczyć zabrudzenia i usunąć większe resztki miedzy jednym a drugim załadunkiem w oczekiwaniu na pełny cykl zmywania.
- W przypadku niezbyt silnego zabrudzenia naczyń lub małego stopnia wypełnienia koszyków należy wybrać program OSZCZĘDNY, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w liście programów.

Czego nie wolno zmywać

- Należy pamiętać, że nie wszystkie naczynia przystosowane są do zmywania w zmywarce, odradzamy wstawianie części wykonanych z materiałów termoplastycznych, pokrywek z rączką drewnianą lub z tworzywa, garnków z d rewnianymi rączkami, naczyń aluminiowych, z kryształu lub ze szkła ołowiowego, o ile nie jest to oddzielnie wskazane.
- Niektóre motywy dekoracyjne mają tendencję do blaknięcia, dlatego zalecamy zmyć kilkakrotnie jedną sztukę w zmywarce i dopiero po upewnieniu się, że nie następuje odbarwienie zmywać cały komplet.
- Ponadto zalecamy aby nie zmywać zastawy srebrnej razem z zastawą ze stali oksydowanej aby nie nastąpiła pomiędzy nimi reakcja chemiczna.

WAŻNE
Gdy kupujemy nowe naczynia należy zawsze upewnić się, czy można je zmywać w zmywarkach.

Zalecenia na zakończenie programu

- Aby uniknąć ewentualnych śladów kropli spadających z koszyka górnego, należy tuż po zmywaniu wyjmować w pierwszej kolejności koszyk dolny.
- Jeśli pozostawimy na jakiś czas naczynia w zmywarce należy lekko uchylić drzwiczki aby ułatwić krążenie powietrza i poprawić warunki wysychania.

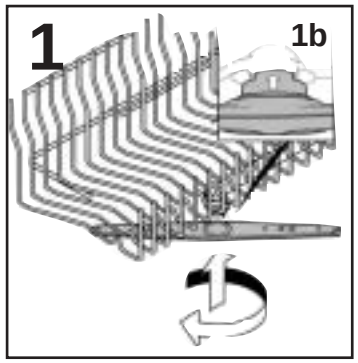
CZYSZCZENIE NA ZEWNĄTRZ I KONSERWACJA ZMYWARKI

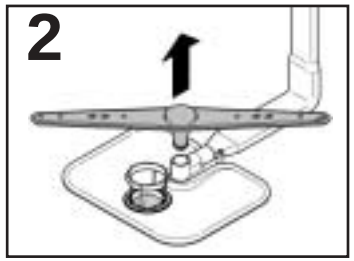
- Do mycia zewnętrzej strony zmywarki należy używać tylko szmatki zmoczonej ciepłą wodą, bez środków odtłuszczających i szorstkich.
- Zmywarka nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji, gdyż zbiornik myjący jest samooczyszczający się.
- Należy okresowo, za pomocą wilgotnej gąbki, czyścić uszczelkę gumową w drzwiczkach aby wyeliminować ewentualne ślady odpadków lub środka do płukania.
- Aby w pełni zagwarantować usuwanie drobnych osadów wapienia lub brudu zaleca się dokonywać okresowo pełnego zmywania poprzez wlewanie na dno pojemnika szklanki octu i ustawienie programatora na zmywanie delikatne.
- Jeśli mimo normalnego czyszczenia płytki i filtru zauważamy, że naczynia lub garnki nie są wystarczająco dobrze zmyte lub wypłukane, należy sprawdzić czy otwory w obrotowych ramionach spryskujących **(Rys. A "5")** nie są zatkane.

Jeśli wymagają one czyszczenia należy dokonać tego w sposób następujący:

1. Aby zdjąć ramię górne należy obrócić ramieniem myjącym aż wpust ustawi się w pozycji ukazanej przez strzałkę **(Rys. 1b)**. Należy popchnąć je ku górze i utrzymując nacisk odkręcić obracając nim w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara **(Rys. 1) (aby je założyć należy powtórzyć te operację lecz obrócić w kierunku przeciwnym),** podczas gdy ramię dolne można zdjąć pociągając je po prostu ku górze **(Rys. 2)**;
2. Umyć ramiona obrotowe pod strumieniem wody usuwając odpadki zatykające dysze;
3. Na zakończenie operacji umieścić ramiona obrotowe ponownie w tej samej pozycji, pamiętając aby w przypadku ramienia górnego wpust znalazł się we właściwej pozycji, dokręcając go do oporu.

- Wanna zmywarki jak też wewnętrzna strona drzwiczek wykonane są ze stali nierdzewnej. Jeśli mimo to zauważymy plamy tlenków, to pochodzą one jedynie z nadmiernego występowania w wodzie soli żelaza.
- W celu usunięcia plam, zaleca się zastosować środek cierny o bardzo drobnej ziarnistości. Nie należy stosować substancji zawierających chlor ani druciaków.





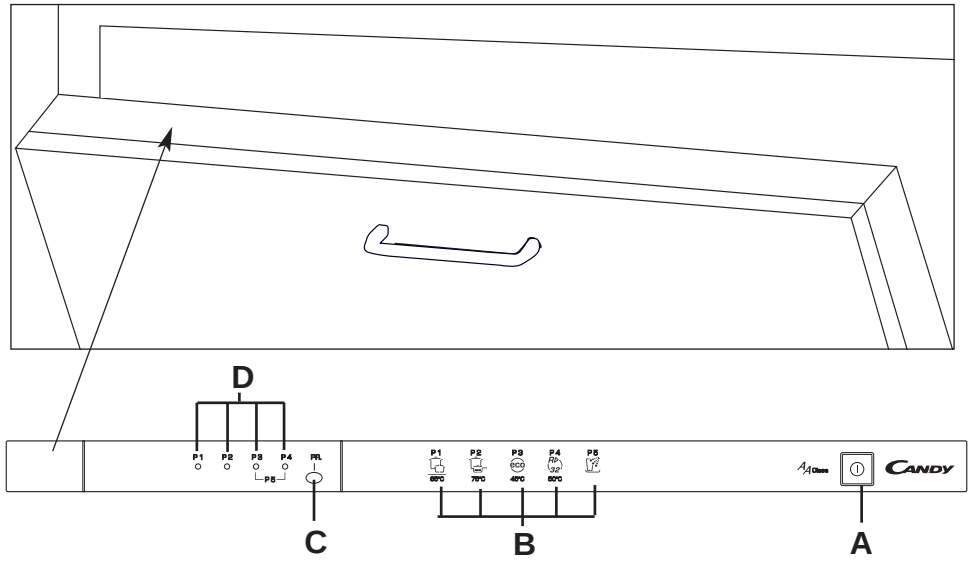
PO UŻYCIU

Po każdym zmywaniu należy zamknąć kurek doprowadzający wodę aby odciąć zmywarkę od instalacji wodnej i przycisnąć przycisk Start/Stop, co zapewni odcięcie jej od zasilania elektrycznego.

Jeśli zmywarka ma pozostawać przez dłuższy czas bezczynna, konieczne jest wykonanie następujących czynności:

1. Wykonać program zmywania bez ładowania naczyń, lecz ze środkiem myjącym, co pozwoli odtłuścić maszynę.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Zamknąć kurek wejściowy wody.
4. Wypełnić odpowiedni pojemnik środkiem do płukania.
5. Pozostawić drzwiczki uchylone.
6. Pozostawić czyste wnętrze zmywarki.
7. Jeśli maszyna pozostawiona jest w pomieszczeniu, w którym temperatura jest niższa niż 0°C, woda pozostała w przewodach może zamarznąć. Dlatego też należy doprowadzić temperaturę otoczenia do wartości wyższej od 0°C i poczekać około 24 godzin na ponowne uruchomienie maszyny.

OPIS PANELU STERUJĄCEGO



A **Przycisk "URUCHOMIENIE/ ZATRZYMANIE"**

B **OPIS PROGRAMÓW**

C **Przycisk "WYBÓR PROGRAMÓW"**

D **Kontrolki "WYBÓR PROGRAMÓW"**

WYMIARY:

Wysokość	cm	82÷88,5
Głębokość	cm	55
Szerokość	cm	59,8
Wysokość przy otwartych drzwiczkach	cm	117

DANE TECHNICZNE:

Ilość nakryć (EN 50242)	12
Pojemność wraz z garnkami i talerzami	dla 8 osób
Dopuszczalne ciśnienie instalacji wodnej	Minimum 0,08 - maksimum 0,8 MPa
Moc bezpieczników	(patrz tabliczka znamionowa)
Maksymalna pobierana moc	(patrz tabliczka znamionowa)
Napięcie	(patrz tabliczka znamionowa)

WYBÓR PROGRAMÓW I FUNKCJE SZCZEGÓLNE

Ustawianie programów

- Otworzyć drzwiczki zmywarki i włożyć do niej naczynia przeznaczone do mycia.
- Wcisnàć przycisk **"URUCHOMIENIE/ ZATRZYMANIE"** ⏻.
- Po wciśnięciu przycisku **"URUCHOMIENIE/ ZATRZYMANIE"** kontrolki programów zacza migać.
- Wybrać program wciskając przycisk **"WYBÓR PROGAMOW" (PR.)**.
  Kontrolka wybranego programu zapali się światłem ciągłym.
  Dla programu **"ZIMNE PŁUKANIE"** zapalą się 2 kontrolki.
- Zamknąć drzwiczki. Po sygnale dźwiękowym program uruchomi się automatycznie.

Przerwanie programu

Odradzamy otwieranie drzwiczek podczas trwającego programu, szczególnie w fazie środkowej zmywania oraz w trakcie ostatniego płukania na gorąco. Jednakże, gdy podczas pracy zmywarki drzwiczki zostaną otwarte (w celu na przykład dodania naczyń do zmywania), program zmywania automatycznie wyłączy się.
Po ponownym zamknięciu drzwiczek, ***bez wciskania żadnego przycisku***, urządzenie wznowi pracę w tym punkcie cyklu, w którym zostało zatrzymane.

⚠ UWAGA!
Jeśli otworzymy drzwiczki gdy zmywarka jest w trakcie suszenia, włączy się sygnał akustyczny ostrzegający, że cykl się jeszcze nie zakończył.

Zmiana programu w trakcie pracy zmywarki

Aby zmienić lub anulować wykonywany aktualnie program, należy postępować w następujący sposób:

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **"WYBÓR PROGRAMÓW"**, aż kontrolki programów zaczną migać.
- Bieżacy program zostanie anulowany.
- W tym momencie możliwe będzie ustawienie nowego programu.

⚠ UWAGA!
Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, czy środek do zmywania nie został już pobrany. Jeśli w pojemniku brakuje środka do zmywania, należy go uzupełnić.

W przypadku przerwania dopływu energii elektrycznej zmywarka przechowa w pamięci wykonywany program, który w momencie przywrócenia dostawy energii elektrycznej zostanie wznowiony w punkcie, w którym był przerwany.

Zakończenie programu

Koniec programu jest oznajmiany sygnałem dźwiękowym (jeśli nie jest wyłączony), trwającym 5 sek., powtarzanym 3 razy z przerwami 30 sekundowymi.
Kontrolki programów zaczną migać.
Wówczas możliwe będzie wyjęcie umytych naczyń i wyłączenie zmywarki poprzez wciśnięcie przycisku **"URUCHOMIENIE/ZATRZYMANIE"** lub też ponowne załadowanie zmywarki w celu dokonania następnego zmywania z wykonaniem opisanych wyżej kolejnych czynności.

Wyłaczenie sygnalizacja akustyczna KOŃCA PROGRAMU

Sygnalizacja akustyczna **końca programu** może być wyłączona w następujący sposób.

WAŻNE
Procedurę ustawiania należy zawsze zaczynać gdy zmywarka jest wyłączona.

1. Wcisnąć przycisk **"URUCHOMIENIE/ ZATRZYMANIE"**.
2. Poczekać aż kontrolki programów zaczną migać.
3. **W CIAGU 2 minut** od włączenia zmywarki przytrzymać przez **30** sekund wciśnięty przycisk **"WYBÓR PROGRAMÓW"** (rozlegnie się przerywany sygnał dźwiękowy).
4. Zwolnić przycisk w momencie gdy pierwsze 2 kontrolki od lewej zaświewcą się światłem stałym (wskazującym, że sygnał dźwiękowy jest aktywny) i nie będzie słychać sygnału dźwiękowego.
5. Wcisnąć ponownie przycisk **"WYBÓR PROGRAMÓW"**.

   Pierwsze 2 kontrolki od lewej zgasną, natomiast następne 2 kontrolki zapalą się wskazując, że sygnał dźwiękowy został wyłączony.
6. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że ustawienie zostało zapamiętane (kontrolki programów zaczą migać).
7. Aby przywrócić sygnal dźwiękowy należy powtórzyć tę procedurę.

⚠ UWAGA!
Jeśli z jakiegoś powodu nie uda się zakończyć procedury ustawiania, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk "URUCHOMIENIE/ZATRZYMANIE" i rozpocząć ustawianie od nowa.

Sygnalizacja anomalii

Jeśli podczas wykonywania programu zmywarka będzie pracować w sposób nieprawidłowy lub pojawi się inna anomalia, lampka sygnalizacyjna odpowiadająca wybranemu cyklowi (dwie lampki dla programu **"ZIMNE PŁUKANIE"** będzie migotać z dużą częstotliwością i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
Należy wówczas wyłączyć zmywarkę, wciskając przycisk **"URUCHOMIENIE/ ZATRZYMANIE"**.
Po upewnieniu się, że otwarty jest kran dopływu wody, że nie jest załamany wąż odpływowy, nie jest zatkany syfon ani filtry - należy ponownie ustawić wybrany program.
W przypadku powtórzenia się danej anomalii konieczne będzie skontaktowanie się z serwisem technicznym.

WAŻNE
Niniejsza zmywarka jest wyposażona w układ zabezpieczajacy przed zalaniem, który w razie awarii usuwa nadmiar wody ze zmywarki.

⚠ UWAGA!
Aby nie dopuścić do nieumyślnego włączenia układu zabezpieczającego przed zalaniem nie zaleca się przesuwać ani przechylać zmywarki podczas jej działania.
W przypadku, w którym zachodzi konieczność przesunięcia lub przechylenia zmywarki należy sprawdzić wcześniej, czy zmywanie zakończyło się i czy w zbiorniku zmywarki nie pozostała woda.

LISTA PROGRAMÓW

Programu	Opis		Czynności do wykonania					Przebieg wykonania programu						Czas zmywania w minutach
			Środek do zmywania wstępnego	Środek do zmywania	Czyszczenie filtrów i płytki	Kontrola środka wybłyszczającego	Kontrola zapasu soli	Zmywanie wstępne gorące	Zmywanie wstępne zimne	Zmywanie zasadnicze	Pierwsze zimne płukanie	Drugie zimne płukanie	Płukanie gorące ze środkiem wybłyszczającym	Wodą zimną (15°C) -Tolerancja ± 10%-
P 1 65°C	**UNIWERSALNY**	**(Program "ZALECANY")** Przeznaczony do zmywania naczyń i garnków codziennego użytku, normalnie zabrudzonych.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
P 2 75°C	**INTENSYWNY**	Przeznaczony do zmywania mocno zabrudzonych naczyń i garnków.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
P 3 eco 45°C	**ECO**	Przystosowany do zmywania naczyń i garnków normalnie zabrudzonych, z zastosowaniem enzymatycznego środka do zmywania. **Program znormalizowany EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
P 4 RAPID 32' 50°C	**SZYBKI 32 min.**	Bardzo szybkie zmywanie wykonywane tuż po zakończeniu posiłku po podgrzaniu wody, wskazane do zmywania naczyń dla 4/6 osób najwyżej.		●	●	●	●			50°C			○	32
P 5	**ZIMNE PŁUKANIE**	Wstępne, krótkie zmywanie wykonywane rano lub w południe, kiedy chcemy przenieść główne zmywanie na okres po kolacji.			●				○					5

Zmywanie ze zmywaniem wstępnym
W przypadku, gdy stosujemy program **INTENSYWNY** należy również dodać porcję środka myjącego, w ilości 20 g (1 łyżka do zupy) bezpośrednio do zmywarki.

USUWANIE DROBNYCH USTEREK

Jeśli zmywarka nie działa, z pomocą wezwanego technika serwisowego wykonać następujące czynności sprawdzające:

NIEPRAWIDŁOWOŚCI	PRZYCZYNY	ŚRODKI ZARADCZE
1 - Maszyna nie działa dla żadnego programu	Źle wetknięta wtyczka sieciowa	Wetknąć wtyczkę
	Nie wciśnięty przycisk O/I (Start/Stop)	Wcisnąć przycisk Start/Stop
	Drzwiczki otwarte	Zamknąć drzwiczki
	Brak zasilania w energię	Sprawdzić
2 - Maszyna nie pobiera wody	Patrz przyczyny Nr 1	Skontrolować
	Zamknięty kurek z wodą	Otworzyć kurek
	Źle ustawiony programator	Ustawić poprawnie programator
	Zagięty przewód zasilający	Wyprostować przewód.
	Zatkany filtr przewodu zasilania w wodę	Oczyścić filtr umieszczony na zakończeniu przewodu zasilania w wodę
3 - Maszyna nie odprowadza wody	Zatkany filtr	Oczyścić filtr
	Zagięty przewód odpływowy wody	Wyprostować przewód.
	Nieprawidłowe przedłużenie przewodu odpływowego wody	Podczas przedłużania przewodu odpływowego postępować zgodnie z instrukcją
	Przewód odpływowy skierowany do rury w ścianie nie ma odpowietrzenia	Wezwać wykwalifikowanego technika
4 - Maszyna odprowadza wodę w sposób ciągły	Przewód w położeniu zbyt niskim	Unieść do 40 cm końcówkę przewodu odpływowego.
5 - Nie obraca się ramię obrotowe	Zbyt dużo środka myjącego	Zmniejszyć ilość środka myjącego. Zastosować specjalny środek myjący.
	Jakiś przedmiot przeszkadza w obrocie ramienia	Skontrolować
	Płytka filtrująca i filtr zatkane przez nieczystości	Oczyścić płytkę i filtr
6 - W zmywarkach elektronicznych bez wyświetlacza: jedna lub dwie kontrolki migają szybko.	Zamknięty kurek dopływu wody	Wyłączyć maszynę. Otworzyć kurek. Ponownie włączyć cykl prania

NIEPRAWIDŁOWOŚCI	PRZYCZYNY	ŚRODKI ZARADCZE
7 - Naczynia są zmyte tylko częściowo	Patrz przyczyny Nr 5	Skontrolować
	Dno garnków nie jest dokładnie umyte	Zbyt uporczywie przyczepione resztki jedzenia, które należy zdjąć przed zmywaniem w zmywarce
	Brzeg garnków nie jest dokładnie umyty	Lepiej ułożyć garnki
	Dysze ramion spryskujących częściowo zatkane	Zdemontować ramiona spryskujące odkręcając mocującą nakrętki mocujące zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i umyć je pod kranem.
	Naczynia nie są dobrze rozłożone	Nie układać naczyń zbyt ciasno
	Końcówka przewodu odpływowego zanurzona jest w wodzie	Końcówka przewodu odpływowego nie powinna dotykać powierzchni wody odprowadzanej.
	Środek myjący nie jest prawidłowo dawkowany, jest stary lub zbrylony.	Zwiększyć dawkę zależnie od stopnia zabrudzenia lub wymienić środek myjący.
	Korek pojemnika z solą nie jest dokładnie zakręcony.	Dokręcić do oporu.
	Wybrany program zmywania jest zbyt słaby.	Wybrać program bardziej skuteczny.
	Naczynia w koszyku dolnym nie są umyte.	Wyłączyć przycisk połowicznego załadunku.
8 - Zmywarka nie pobiera detergentu lub pobiera go za mało	Sztućce, talerze, garnki przeszkadzają w prawidłowym otwarciu pojemnika na detergent.	Załadować naczynia w zmywarce prawidłowo, uważając by nie przeszkadzały w otwieraniu się pojemnika na detergent
9 - Obecność białych plam na naczyniach	Woda zasilająca jest szczególnie twarda.	Sprawdzić poziom soli i środka do płukania oraz wyregulować dawkowanie, jeśli nieprawidłowość utrzymuje się, poprosić Dział Serwisowy o interwencję.
10 - Hałas podczas zmywania	Naczynia uderzają o siebie.	Lepiej je rozmieścić w koszykach.
	Obrotowe ramiona myjące uderzają o naczynia.	Lepiej ułożyć naczynia.
11 - Naczynia nie są dokładnie wysuszone	Brak obiegu powietrza	Pozostawić drzwiczki maszyny uchylone po zakończeniu programu zmywania co poprawi warunki naturalnego wysychania.
	Brakuje środka nabłyszczającego	Utilizzare brillantanteUzupełnić środek nabłyszczajacy

Uwaga: Gdy jedna z cytowanych powyżej nieprawidłowości jest powodem złego zmywania lub niewystarczającego płukania, niezbędne jest ręczne zebranie brudów z naczyń gdyż operacja końcowa spowoduje wyschnięcie zabrudzeń, których kolejne zmywanie w zmywarce nie byłoby w stanie oczyścić. Jeśli złe działanie zmywarki utrzymuje się, należy zwrócić się do Działu Serwisowego podając nazwę modelu zmywarki, umieszczoną na tabliczce znamionowej znajdującej się po wewnętrznej stronie drzwiczek, w części górnej, lub na egzemplarzu gwarancji. Informacje te umożliwią dokonanie szybszego i skuteczniejszego serwisu.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy w druku niniejszej instrukcji. Ponadto zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian które uzna za użyteczne bez pogorszenia podstawowych charakterystyk.

Vážený zákazníku, děkujeme

Děkujeme Vám, že jste si vybrali domácí spotřebič CANDY, kvalitní myčku nádobí, která zaručuje vysokou jakost, výborné užitné vlastnosti a spolehlivost.
CANDY vyrábí i další druhy domácích spotřebičů jako jsou automatické pračky, pračky se sušičkou, kombinované kuchyňské sporáky, mikrovlnné trouby, pečicí trouby a odsavače par, chladničky a mrazničky.
Požádejte Vašeho prodejce, aby Vás informoval o sortimentu těchto výrobků dovážených do České republiky.

ÚVOD

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, neboť obsahuje důležité pokyny pro bezpečnou instalaci, používání a údržbu a také užitečné rady k dosažení nejlepších výsledků při používání této myčky.
Uschovejte tuto příručku pro případné další použití.

ZÁRUKA

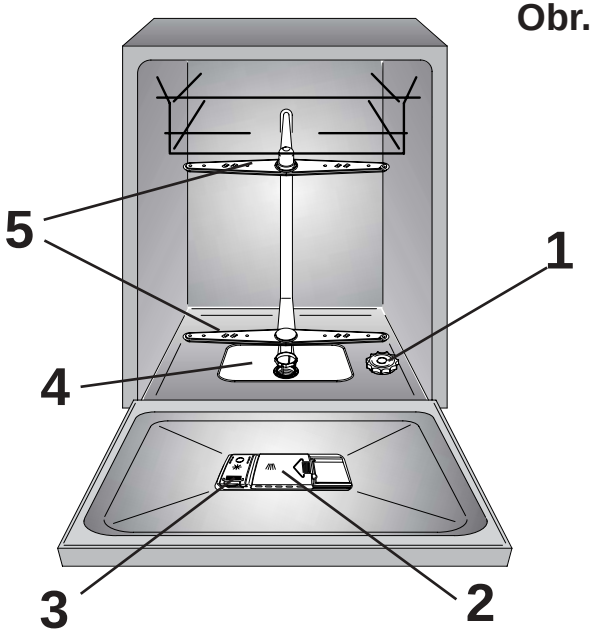
Tento výrobek podléhá záručním podmínkám, ve lhůtách uvedených v záručním listu jimž je opatřen.

Potvrzení o záruce musíte uschovat, náležitým způsobem vyplněné, aby mohlo být předloženo v místě autorizovaného servisniho střediska, v případě nutnosti zásahu, společně s daňovýn dokladem, vydaným prodejcem ve chvíli nákupu.

OBSAH

Bezpečnostní upozornění	str. 31
Instalace	str. 32
Zařízení na změkčování vody	str. 35
Dávkování soli	str. 36
Usazení horního koše	str. 37
Ukládání nádobí	str. 38
Informace o laboratorním testování	str. 40
Vkládání prášku	str. 41
Druhy mycích prášků	str. 42
Plnění leštidla	str. 43
Čistění filtru	str. 44
Všeobecné pokyny	str. 45
Čistění a údržba	str. 46
Popis ovládacích prvků	str. 47
Technické údaje	str. 47
Výběr programu a jednotlivých funkcí	str. 48
Tabulka mycích programů	str. 50
Vyhledání drobných závad	str. 52

Obr. A



Přečtěte si pozorně tento návod k použití, neboť obsahuje důležité pokyny pro bezpečné používání, údržbu a také užitečné rady k dosažení nejlepších výsledků při používání této myčky nádobí.

Uschovejte tuto příručku pro případné další použití.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Dodržujte tato základní bezpečnostní pravidla, která jsou platná pro jakékoliv domácí spotřebiče.

Instalace

- Zkontrolujte, zda zástrčka přívodní šňůry je stejného typu jako zásuvka rozvodu elektrického proudu. Pokud tomu tak není, je nutné provést její výměnu kvalifikovanou osobou za správný typ. Zároveň ověřte, zda přívodní kabel k zásuvce je dostatečně dimenzován na celkový příkon spotřebiče.
- Překontrolujte, zda není poškozena přívodní šňůra ke spotřebiči.
- Všeobecně se nedoporučuje používání adapterů, vícenásobných odbočovacích zásuvek (rozdvojek) nebo prodlužovacích šňůr.
- Je-li nutné vyměnit přívodní šňůru, zavolejte některé z autorizovaných servisních středisek.

Bezpečnostní upozornění

- Nikdy se nedotýkejte zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.
- Nepoužívejte spotřebič pokud jste bosí.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní šňůru.
- Nevystavujte spotřebič působení vnějších vlivů (déšť, slunce atd.).
- Nenechávejte obsluhovat spotřebič dětmi nebo jinými osobami neschopnými obsluhy bez náležitého dozoru.
- Voda vypouštěna z myčky, nebo která zůstane po ukončení mycího programu na nádobí, se nesmí pít.
- Nenechávejte otevřená dvířka v horizontální poloze, aby bylo zamezeno případnému nebezpečí (např. zakopnutí).
- Nelehejte nebo nesedejte na otevřené dveře myčky, mohlo by dojít k jejímu převržení.

⚠ POZOR!
Nože nebo jiné ostré či špičaté předměty musí být v koši otočeny špičkou dolů a nebo musí být položeny vodorovně.

Běžné použití

- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Myčka je určena pro umývání běžného kuchyňského nádobí. Předměty znečistěné petrolejem, nátěrovými hmotami, třískami oceli nebo železa, chemikáliemi způsobujícími korozi, louhy nebo kyselinami, nesmí být v myčce umývány.
- Jestliže je na rozvodu vody v domě instalováno centrální zařízení pro její změkčování, není nutné používat sůl ve změkčovači zabudovaném v myčce. Je vhodné zkontrolovat tvrdost vody za změkčovacím zařízením.
- Nože a příbory se nejlépe umyjí, když je do příslušného koše uložíte rukojeťmi dolů.
- Jestliže došlo k poruše nebo spotřebič správně nepracuje, vypněte ho, zastavte přívod vody a žádným způsobem do něj nezasahujte. Opravu může provádět pouze pověřený servisní mechanik a musí přitom používat originální náhradní díly. Jakékoliv porušení výše uvedených doporučení může vést ke snížení bezpečnosti spotřebiče.

Likvidace

- Myčka nádobí je vyrobena z recyklovatelného materiálu, proto ji můžete při likvidaci bez problémů odevzdat ve sběrně surovin.
- Pokud chcete myčku zlikvidovat, dbejte na to, aby byl odstraněn uzávěr dvířek, aby bylo zamezeno náhodnému uzavření dětí uvnitř myčky.
  Po odpojení myčky z elektrické zásuvky je důležité odřezat napájecí kabel.

INSTALACE
(Technické poznámky)

DŮLEŽITÉ
Při umístění myčky na koberec, překontrolujte, zda se tím neomezilo odvětrání jejího dna.

Zajistěte, aby zástrčka přívodní šňůry zůstala přístupná i po instalaci myčky.

Připojení k elektrické síti

Přístroj odpovídá bezpečnostním předpisům stanoveným příslušnými institucemi a je vybaveno třípólovou zástrčkou s uzemněním, které zabezpečuje kompletní uzemnění zařízení.

Před připojením domácího spotřebiče k elektrické síti se ujistěte:

1. že má zástrčka správné uzemnění;

2. že ampérometrická hodnota elektrického stykače odpovídá spotřebě označené na výrobním štítku domácího spotřebiče.

⚠ POZOR!
Zabezpečení domácího spotřebiče závisí i na správném uzemnění vaší elektrické sítě.

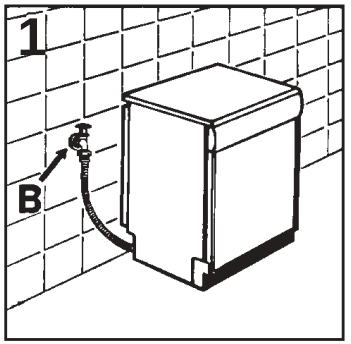
Pokud není elektrická síť správně uzemněna, dochází k lehkému průchodu proudu po kovových částech domácího spotřebiče, protože je přístroj vybaven filtrem proti rušení rádiových vln.

Výrobce se zříká jakékoliv zodpovědnosti za případné škody na věcech nebo za zranění osob, které jsou způsobeny nesprávným připojením k uzemnění.

CE Přístroj odpovídá evropským nařízením 89/336/CEE, 73/23/CEE a jejich následným úpravám.

Připojení vody

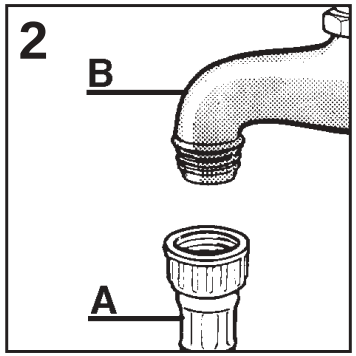
DŮLEŽITÉ
Přístroj musí být připojen k přívodu vody pouze novými hadicemi, které jsou dodávány jako výbava přístroje. Staré hadice přívodu vody nesmí být znovu používány.



■ Napouštěcí a výtoková hadice mohou být vedeny doleva nebo doprava.

DŮLEŽITÉ
Myčka může být připojena buď na studenou vodu nebo horkou vodu, pokud její teplota nepřekročí 60°C.

■ Tlak vody musí mít minimální hodnotu 0,08 MPa a maximální hodnotu 0,8 MPa. Pokud bude tlak nižší, kontaktujte autorizované servisní středisko.

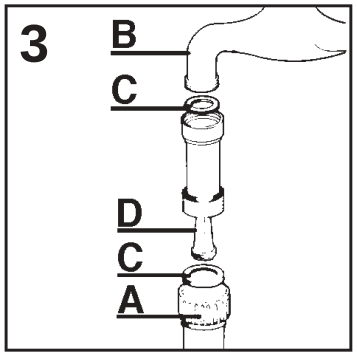


■ Napouštěcí hadice musí být připojena k přívodnímu ventilu, aby bylo možné zastavit přívod vody v době, kdy myčka není v provozu **(obr. 1B)**.

■ Myčka je vybavena přívodní hadicí vody s koncovkou se závitem 3/4" **(obr. 2)**.

■ Přívodní hadice vody **"A"** musí být našroubována na kohoutek přívodu vody **"B"** pomocí koncovky 3/4", ujistěte se, že je koncovka řádně utažena.

■ Pokud je to nutné, může být přívodní hadice vody prodloužena až na 2,5 m. Pokud máte takový požadavek, kontaktujte autorizované servisní středisko.

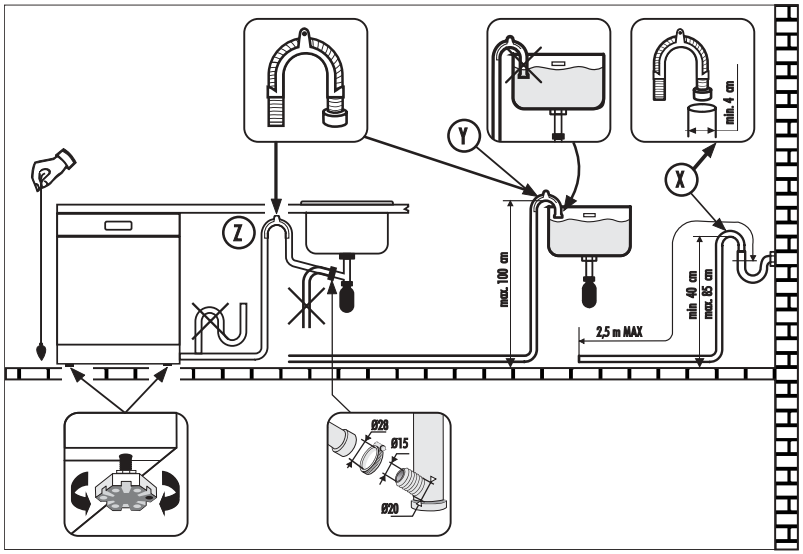


■ Pokud voda obsahuje vápenaté nebo písčité příměsi, doporučujeme použít vhodný filtr pro jejich zachycení. Ten můžete zakoupit v servisním středisku nebo ve specializovaných, prodejnách **(obr. 3)** objednávkové č. 9226085.
Filtr **"D"** se vkládá mezi přívodní ventil 3/4 **"B"** a napouštěcí hadici **"A"**.
Nezapomeňte vložit těsnicí kroužky **"C"**.

■ Pokud je myčka připojována na nový rozvod vody, nebo na rozvod delší dobu nepoužívaný, nechejte několik minut odtékat vodu, než připojíte napouštěcí hadici. Zabráníte tím zanesení filtračního sítka u napouštěcího ventilu myčky vápenatými usazeninami nebo rzí.

Připojení vypouštěcí hadice

- Vypouštěcí hadici je nejvhodnější připojit na pevné odpadní potrubí **(obr. 4).**
  Dbejte na to, aby hadice nebyla nikde "přelomená".
- Odpadní potrubí by mělo být vyústěno nejméně 40 cm nad podlahou a musí mít vnitřní průměr nejméně 4 cm.
- Je vhodné, aby na tomto odpadním potrubí byl sifon k zamezení úniku pachu **(obr. 4X)**.
- Pokud je to nutné, může být vypouštěcí hadice prodloužena až na 2,5 m, její maximální výška od podlahy může však být nejvíce 85 cm.
  Pokud máte takový požadavek, kontaktujte servisní středisko.
- Vypouštěcí hadici můžete také zavěsit přes okraj dřezu pomocí přiloženého plastového oblouku. Konec hadice nesmí být ponořen do vody, aby nedošlo k jejímu zpětnému nasátí do myčky při jejím provozu **(obr. 4Y)**.
- Pokud instalujete spotřebič pod pracovní desku, oblouk vypouštěcí hadice musí být zavěšen na zdi v co nejvyšší poloze **(obr. 4Z)**.
- Zkontrolujte ještě, zda přívodní i vypouštěcí hadice nejsou nikde "přelomené".



Otevírání dveří

Zasuňte ruku do otvoru a zatáhněte.
Pokud otevření dveří je prováděno za běhu myčky, zabezpečovací zařízení automaticky vypne veškeré funkce.

DŮLEŽITÉ
U myček, které správně fungují, neotevírejte dveře během chodu spotřebiče.

Zavření dveří

Zasuňte koše do myčky.
Překontrolujte, zda obě sprchovací ramena se mohou volně otáčet a nejsou omezována v pohybu uloženým nádobím, hrnci nebo příbory.
Zavřete dveře pouhým potlačením a přesvědčte se, že jsou řádně uzavřené.

ZAŘÍZENÍ NA ZMĚKČOVÁNÍ VODY

V závislosti na zdroji obsahuje voda různé množství vápence a minerálů, které se usazují na nádobí a zanechávají na jeho povrchu bílé skvrny a šmouhy. Jak vysoká je přítomnost těchto minerálů ve vodě, tak velká je její tvrdost. Myčky nádobí jsou vybaveny zařízením pro změkčování vody, které vyžadují ke své regeneraci speciální sůl. Takto změkčená voda je pak v myčce používána pro mytí nádobí.
Stupeň tvrdosti vody Vám sdělí společnost, která zajišťuje její dodávku nebo si ji můžete nechat změřit.

Nastavení změkčování vody

Změkčovací zařízení upravuje vodu o tvrdosti do 90°fH (francouzská stupnice tvrdosti) nebo 50°dH (německá stupnice tvrdosti vody) v 6 rozdílných stupních jeho nastavení.

V tabulce je uvedeno nastavení změkčovače vody v závislosti na různém stupni tvrdosti vody.

Úroveň tvrdosti	Tvrdost vody		Použití regenerační soli	Nastavení změkčovače vody
	°fH (fran. stupnice)	°dH (německá stupnice)		
0	0-5	0-3	NE	Kontrolka 1
1	6-15	4-9	ANO	Kontrolka 1
2	16-30	10-16	ANO	Kontrolka 2
*3	31-45	17-25	ANO	Kontrolka 3
4	46-60	26-33	ANO	Kontrolka 4
5	61-90	34-50	ANO	Kontrolky 1,2,3,4

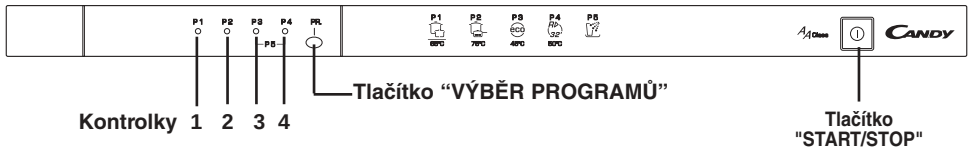
**** Regulace tvrdosti byla ve výrobě nastavena na ÚROVEŇ 3 vzhledem k tomu, že toto nastavení vyhovuje největší části uživatelů.***

Podle stupně tvrdosti vody nastavte změkčovací zařízení následujícím způsobem:

DŮLEŽITÉ
Následující postup začněte VŽDY při vypnuté myčce.

1. Stisknout tlačítko **"START/STOP"**.
2. Počkat do doby, než kontrolky programů začnou blikat.
3. **DO 2 MINUT** (alespoň po dobu **10** sekund) od spuštění myčky, držte stisknuté tlačítko **"VÝBĚR PROGRAMŮ" (PR.)** (bude vydávat přerušovaný akustický signál).
4. Pusťte tlačítko v okamžiku jakmile se rozsvítí 3 kontrolky z leva stálým světlem a nebude slyšet akustický signál.
5. Odpovídající kontrolka začne trvale svítit při určité úrovni probíhajícího odvápňování, a je doprovázena krátkým akustickým signálem. Pro změnu nastavení, stiskněte tlačítko **"VÝBĚR PROGRAMŮ"**: každé stisknutí tlačítka se rozsvítí následná kontrolka. (Pro úroveň 5 se rozsvítí všechny kontrolky).
6. Pro dosažení zvolené úrovně, vyčkejte na akustický signál, který označuje že nastavená hodnota byla uložena do paměti. (Kontrolky programů začnou blikat).

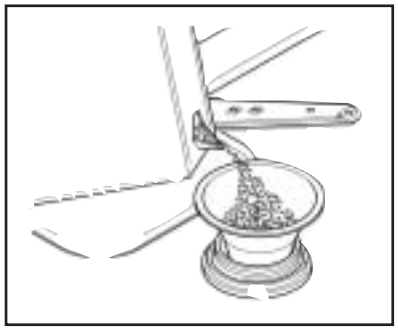
POZOR!
Pokud byste z jakéhokoliv důvodu nedokázali dokončit postup, vypněte myčku stisknutím tlačítka "START/STOP" a začněte od začátku (BOD 1).



DÁVKOVÁNÍ SOLI

- Na dně myčky je zásobník na sůl, která regeneruje změkčovač.
- Používejte pouze speciální soli určené pro myčky nádobí. Jiné druhy solí obsahují malé množství nerozpustných částic, které by mohly dlouhodobým působením zhoršit účinnost změkčovače vody.
- K naplnění zásobníku musíte nejdříve odšroubovat jeho víčko na dně vany myčky.
- Plníte-li zásobník poprvé, je nutné nejdříve do zásobníku nalít vodu.
  Při plnění přeteče menší množství vody, pokračujte však v plnění, dokud zásobník není zcela plný. Po jeho naplnění očistěte vnitřní prostor od zbytku soli a znovu utáhněte víčko zásobníku.
- Po doplnění doporučujeme provést celý cyklus mytí, nebo program PŘEDMYTÍ. Do zásobníku se vejde asi 1,5 až 1,8 kg soli. Pro dobré výsledky mytí je nutné zásobník občas znovu naplnit solí. Spotřeba soli závisí na nastavení změkčovače podle tvrdosti vody. Čím je voda tvrdší, tím je větší spotřeba soli.

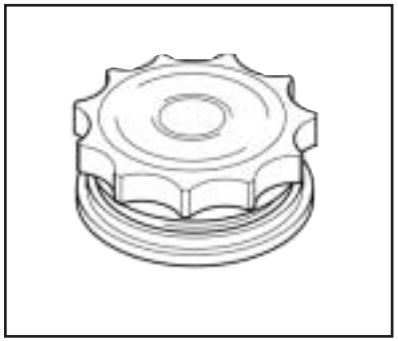
DŮLEŽITÉ
Po instalaci myčky zcela naplňte zásobník pro sůl a až poté přidejte vodu až pro kraj otvoru pro plnění zásobníku.



Indikátor náplně soli

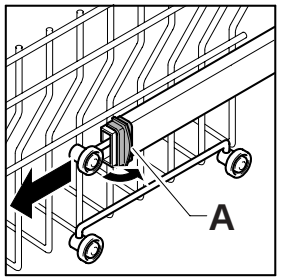
Tento model myčky je vybaven slepým uzávěrem, je nutno pravidelně kontrolovat množství soli podle vlastního nastavení systému pro změkčování vody.

DŮLEŽITÉ
Objeví-li se na nádobí bílé skvrny, je to obecně důkaz toho, že do zásobníku musí být doplněna sůl.



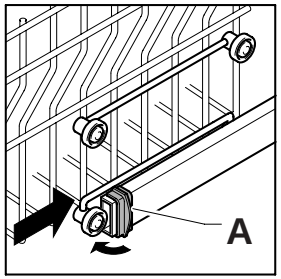
USAZENÍ HORNÍHO KOŠE

Jsou-li používány běžně talíře o větším průměru, to je 27 až 31 cm, uložte je do spodního koše až po usazení horního koše do jeho vyšší polohy. Postupujte přitom následovně:



1. Otočte přední zarážky **“A”** směrem ven;

2. Vytáhněte koš a umístěte ho zpět v jeho vyšší poloze;



3. Vraťte zpět zarážky **“A”** do původní polohy.

Tímto způsobem se nesmí na koš ukládat nádoby s průměrem větším než 20 cm a není možno používat pohyblivých držáků ve vyklopené poloze.

.

UKLÁDÁNÍ NÁDOBÍ

Používání horního koše

■ Horní koš je opatřen sklopnými poličkami připevněnými k bokům koše, které mohou být ustaveny do horní nebo dolní polohy. Na sklopené poličky lze ukládat kávové a čajové šálky, kuchyňské nože a naběračky. Sklenice na stopkách lze opatrně uložit do vybrání na konci těchto polic dnem vzhůru.
Sklenice, šálky, podšálky a desertní talířky lze ukládat pod tyto poličky.

■ Polévkové a mělké talíře mohou být do horního koše ukládány pokud jsou poličky v horní poloze.
Talíře ukládejte ve svislé poloze dnem k zadní stěně myčky tak, aby byl mezi nimi prostor pro volný průchod vody.

■ Doporučujeme ukládat k sobě vždy talíře stejné velikosti a tvaru, aby se co nejlépe využila kapacita koše.

■ Talíře se mohou ukládat v jedné řadě nebo v obou řadách **(obr. 1 a 2)**.

■ Doporučujeme ukládat velké talíře (okolo 270 mm) lehce nakloněné dozadu, aby se usnadnilo zasunutí ko še do myčky.

■ Do horního koše lze rovněž ukládat kompotové misky a jiné misky z plastické hmoty.
Doporučujeme je po uložení zajistit tak, aby je tlak stříkající vody nepřevrátil.

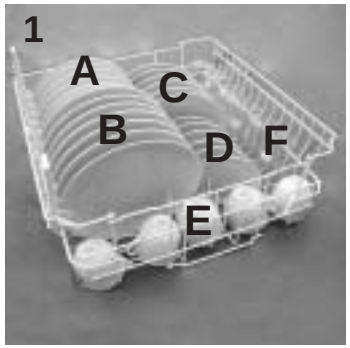
■ Horní koš je navržen tak, aby umožnil uložení maximálního množství různých druhů nádobí, např. 24 talířů ve dvou řadách, asi 30 sklenic v pěti řadách nebo směs různého nádobí.

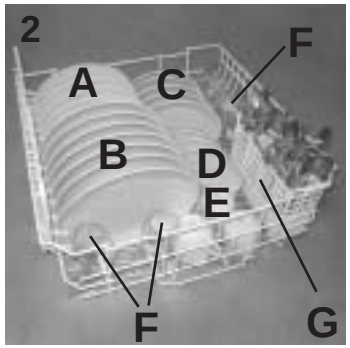
Používání spodního koše

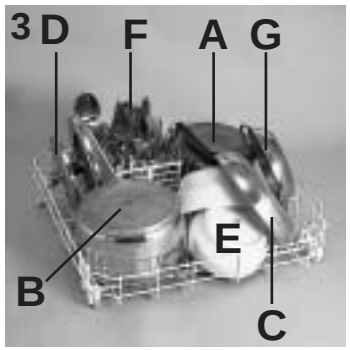
■ Do spodního koše lze ukládat hmce, pekáče, polévkové mísy, kompotové misky, poklice, servírovací nádobí, mělké talíře, polévkové talíře a naběračky.

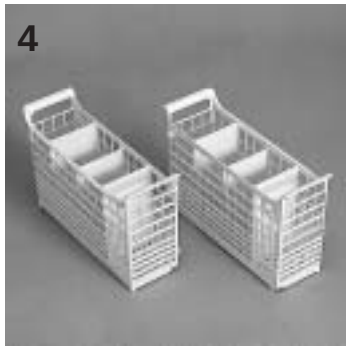
■ Příbory ukládejte do košíku z plastické hmoty. Vložte košík na příbory do spodního koše **(obr. 3)** a přesvědčte se, že uložené příbory nezasahují do prostoru otáčejících se ramen.

DŮLEŽITÉ
Spodní koš je vybaven zarážkou, která zajišťuje bezpečné vytažení koše i pokud je zcela naplněn.
Pokud budete doplňovat sůl, nebo pokud budete provádět pravidelnou údržbu, je nutné koš zcela vyjmout.









Běžné denní ukládání nádobí je znázorněno na **obrázcích 1**, **2** a **3**.

Horní koš (obr. 1)
A = polévkové talíře
B = mělké talíře
C = desertní talířky
D = podšálky
E = šálky
F = sklenice

Horní koš (obr. 2)
A = polévkové talíře
B = mělké talíře
C = desertní talířky
D = podšálky
E = šálky
F = sklenice
G = jednoduchý košík na příbory

Spodní koš (obr. 3)
A = hrnec střední velikosti
B = velký hrnec
C = pánev
D = poklice
E = polévkové mísy, servírovací nádobí
F = příbory
G = pekáče

Správné a racionální ukládání nádobí je základem dobrých výsledků mytí.

Košík na příbory (obr. 4)
Košík na příbory se skládá ze dvou oddělitelných částí, které umožňují různou volbu ukládání příborů. Tyto dvě části lze od sebe oddělit tak, že posuneme levou sekci proti pravé sekci.

INFORMACE O LABORATORNÍM TESTOVÁNÍ

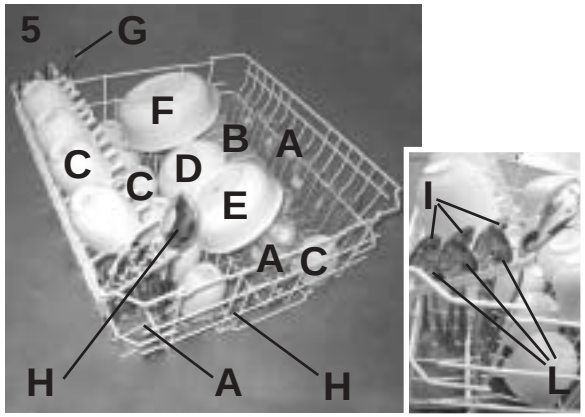
Srovnání při všeobecném programu mytí (podle normy EN 50242)

(viz výběr programu mytí)

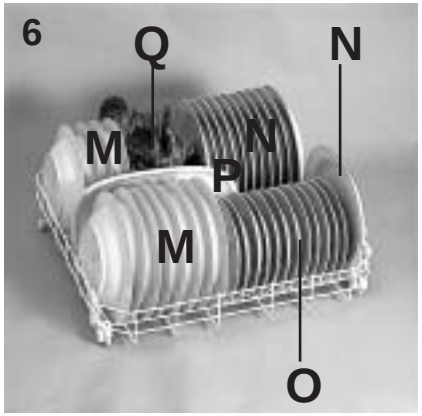
1. Umístění horního koše: spodní poloha
2. Běžná náplň
3. Nastavení leštícího přípravku: 6
4. Množství mycího přípravku:
- 8 g předmytí
- 22 g pro mytí

Uložení 12 dílné soupravy (podle normy EN 50242)

Správné uložení do horního koše je znázorněno na **obr. 5**, spodního koše na **obr. 6** a koš na příbory je na **obr. 7**.



Horní koš (obr. 5)
A = 5 +5 +2 sklenice
B = 12 podšálků
C = 4 +6 +2 šálky
D = malé misky
E = střední misky
F = velké mísy
G = 1 vidlička
H = 1 +1 servírovací lžíce
I = 3 +3 desertní lžičky
L = 3 +3 kávové lžičky



Spodní koš (obr. 6)
M = 8 +4 polévkové talíře
N = 11 +1 mělké talíře
O = 12 desertních talířků
P = servírovací talíř
Q = jídelní příbory

Košík na příbory bez použití bočních poliček (obr. 7)
Vložte zbývající příbory a dbejte na to, abyste neukládali více než dva rozdílné druhy příborů do stejné přihrádky.



VKLÁDÁNÍ PRÁŠKU

Prášek

DŮLEŽITÉ
Je nutné používat pouze speciální mycí přípravky pro myčky nádobí, ať už práškové, tekuté, nebo ve formě tablet.

"CALGONIT" zajišťuje výborné výsledky mytí a je snadno dostupný.

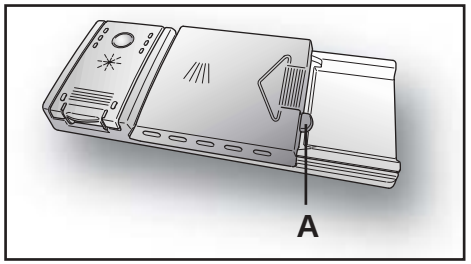
Nevhodné přípravky (jako např. pro ruční mytí nádobí) neobsahují potřebné přísady pro použití v myčkách a neumožňují proto správnou funkci těchto spotřebičů. Závadou je i vysoká pěnivost přípravků pro ruční mytí.

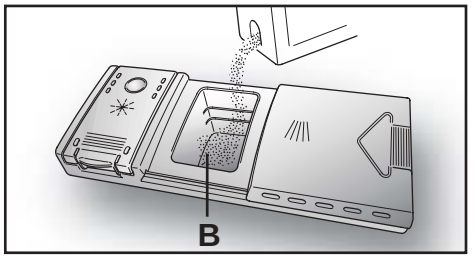
Plnění zásobníku na mycí přípravek

Zásobník na mycí přípravky je na vnitřní stěně dveří **(obr. A"2")**.
Je-li víčko zásobníku zavřené, je nutné zmáčknout tlačítko **(A)**, aby se otevřelo. Na konci každého mytí zůstává víčko vždy otevřené a připravené pro další použití myčky.

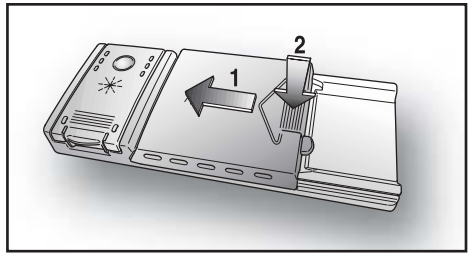
POZOR!
Do spodního koše neskládejte nádobí do takové pozice, která by zamezovala otevření zásobníku, nebo by bránila uvolnění mycího prostředku do prostoru nyčky.

Množství mycího přípravku se dávkuje do zásobníku podle míry zašpinění umývaného nádobí a také podle druhu nádobí. Doporučujeme dávkovat 20÷30 g přípravku do přihrádky zásobníku pro mytí **(B)**.





Po vložení mycího prostředku do zásobníku nejdříve uzavřete kryt, poté ho zasuňte **(1)** a nakonec na něj lehce zatlačte **(2)**, až bude slyšet jeho zaskočení.



Protože nejsou všechny mycí přípravky stejné, pozorně přečtěte pokyny na jeho obalu. Rádi bychom vás upozornili, že malé množství mycího přípravku nezajistí dostatečně umytí nádobí, zatím co příliš veliké dávkování nejen že nezlepší výsledky mytí, ale je také zbytečným plýtváním.

DŮLEŽITÉ
Nepoužívejte nadměrné množství mycích přípravků, abyste zbytečně nezhoršovali stav životního prostředí.

DRUHY MYCÍCH PRÁŠKŮ

Mycí tableta

Mycí tablety od rozdílných výrobců mají rozdílnou dobu rozpouštění, proto nemusejí být v rychlých programech zcela účinné, vzhledem k tomu, že nedojde k úplnému rozpuštění tablety.
Pokud se používají tyto tablety, doporučuje se vždy nastavit delší program, tak aby se tablety dokonale rozpustily.

DŮLEŽITÉ
Pro dosažení dobrých výsledků mytí, MUSÍ být tablety umístěny v zásobníku na mycí prášek a NE přímo v myčce (vaně).

Mycí koncentrát

Prací koncentráty se sníženou zásaditostí a s přírodními enzymy, kombinované s pracími programy při 50°C mají menší škodlivý dopad na životní prostředí a jsou šetrnější k myčce i nádobí.
Mycí programy při 50°C byly navrženy tak, aby umožnily enzymům zcela rozpustit nečistotu. Při použití koncentrovaných mycích prostředků při programu 50°C dosáhnete tedy stejných výsledků jako při použití programu při 65°C bez použití koncentrovaných mycích prostředků.

Kombinované tablety

Tablety, které obsahují také leštidlo, musí být vloženy do zásobníku pro mytí. Zásobník na leštidlo musí být prázdný (pokud není, dříve než použijete kombinované tablety, nastavte dávkovač leštidla na minimální dávku).

Tablety “3 v 1”

Pokud se rozhodnete použít kombinované mycí prostředky, které by nahrazovaly použití soli nebo prostředky pro zvýšení lesku nádobí, bezpodmínečně dodržujte následující upozornění:

- pozorně si přečtěte a dodržujte návod na použití a upozornění uvedená na balení kombinovaného mycího prostředku, který chcete použít;
- účinnost prostředků, které nahrazují použití soli závisí na tvrdosti vody, která je do myčky přiváděna. Zkontrolujte, zda tvrdost vody spadá do rozmezí, které je uvedeno na balení mycího prostředku.

V případě, že byste s tímto typem tablety nedosáhli uspokojivých výsledků, obraťte se na výrobce tablet.

Nesprávné použití těchto kombinovaných mycích prostředků by mohlo způsobit:

- ukládání vodního kamene (vápníku) jak v myčce, tak na nádobí;
- zhoršení kvality sušení nebo mytí nádobí.

DŮLEŽITÉ
Na reklamace, které by se mohly přímo týkat nesprávného použití těchto výrobků, se nevztahuje žádná z částí záruky.

Při používání tablet “3 v 1” nevěnujte pozornost blikajícím kontrolkám soli a leštidla (pouze u některých modelů).

Pokud se objeví problémy při používání tablet, doporučujeme Vám, abyste se vrátili k tradičním výrobkům (sůl, leštidlo, prášek).

V tomto případě doporučujeme:

- naplňte zásobník na sůl a na leštidlo;
- spusťte běžný mycí cyklus bez nádobí.

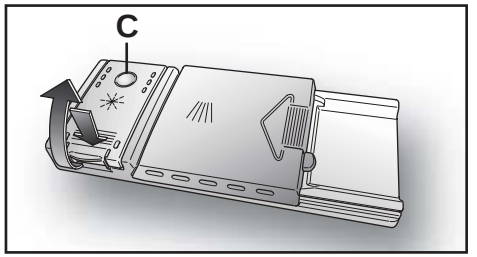
V případě, že se vrátíte k tradičnímu způsobu mytí, bude zapotřebí několik mycích cyklů, než se systém odvápnění vody vrátí k optimální hodnotě.

PLNĚNÍ LEŠTIDLA

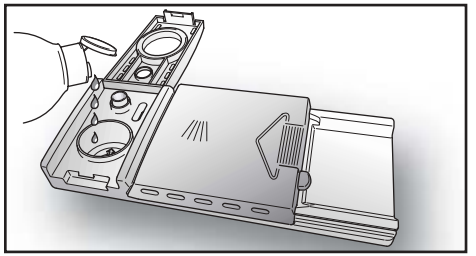
Leštidlo

Tato přísada, která je automaticky přidávána při poslední fázi oplachování, umožňuje snadnější oplachování a zamezuje tvorbě skvrn a matných usazenin.

Plnění zásobníku pro lešticí přípravky



Na levé straně zásobníku pro mycí prostředek je zásobník pro lešticí prostředek, který zvyšuje lesk nádobí **(obr. A "3")**.
Kryt otevřete tak, že zatlačíte na zásobník a současně vytáhnete uzavírací západku směrem nahoru.
Pro oplachování používejte vždy pouze přísady vhodné pro automatické myčky.
Množství lešticího prostředku je možné zkontrolovat na optickém ukazateli **(C)**, který je umístěn na dávkovacím zásobníku.



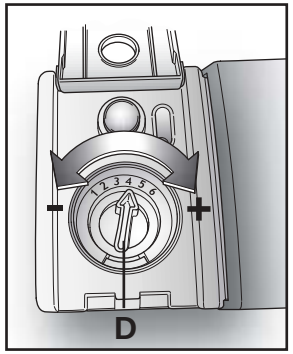
PLNÝ PRÁZDNÝ



tmavý světlý

Nastavení dávkování leštidla (od 1 do 6)

Ovladač **(D)** je umístěn pod krytem a je s ním možno otočit pomocí mince.
Doporučená poloha je **4**.
Pootočení na požadované nastavení lze provést pomocí mince. Doporučujeme nastavení na polohu 3. Vápník obsažený ve vodě ve značné míře vytváří šmouhy při sušení. Je proto nutné nastavit dávkování lešticího přípravku pro dosažení dobrých výsledků mytí. Jestliže se po skončení mytí vytvářejí na nádobí "pásky", snižte nastavení o jednu polohu. Jestliže se vytvářejí "bílé skvrny", zvyšte dávkované množství leštidla o jednu polohu.



ČISTĚNÍ FILTRU

Filtrační systém **(obr. A"4")** se skládá z následujících částí:

filtrační košík k zachycení větších částic;

filtrační talíř nepřetržitě filtrující cirkulující mycí roztok;

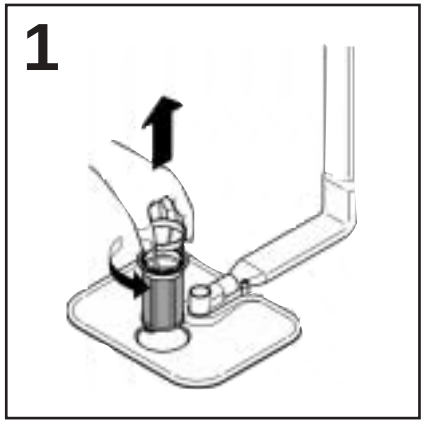
mikrofiltr, který je umístěn pod filtračním talířem a zachytává nejemnější částice pro dosažení perfektního oplachu.

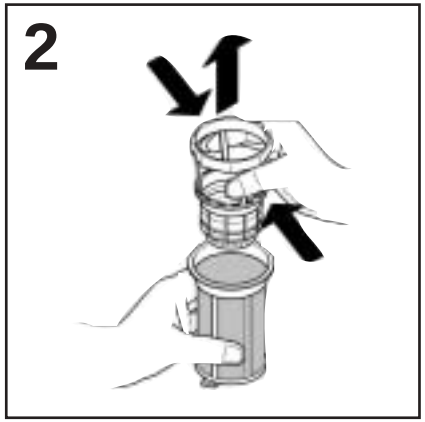
- Aby se vždy dosáhlo výborných výsledků mytí, je nutné po každém umytí nádobí zkontrolovat a vyčistit filtry.
- Vyjmutí filtrační jednotky provedete tak, že pootočte madlem košíku proti směru hodinových ručiček **(obr. 1)**.
- Pro snadnější čistění je centrální košík odnímatelný **(obr. 2)**.
- Vyjměte filtrační talíř **(obr. 3)** a celý ho opláchněte pod stříkající vodou. Je-li to nutné, použijte malý kartáček.
- **Mikrofiltr** je samočistící, jeho údržba je omezena na pouhou kontrolu každé dva týdny.
  V případě nutnosti ho opláchněte pod tekoucí vodou nebo pomocí jemného kartáčku. Po každém mytí doporučujeme překontrolovat filtrační košík a talíř, zda nejsou zanesené.

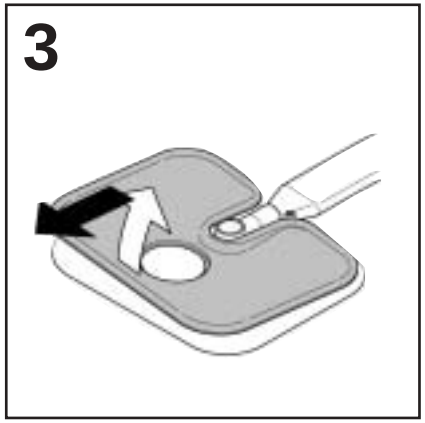
⚠ POZOR!
Po každém čistění filtrů prověřte, zda je vše správně namontováno zpět a jestli filtrační talíř je dobře usazen na dně myčky.

Přesvědčte se, zda centrální filtrační košík je správně zajištěn ve filtračním talíři pootočením ve směru hodinových ručiček. Pouze správně usazená filtrační jednotka může zabezpečit požadované výsledky tohoto spotřebiče.

DŮLEŽITÉ
Nikdy nepoužívejte myčku bez filtrů.







VŠEOBECNÉ POKYNY

Jak dosáhnout opravdu dobré výsledky mytí

- Před vložením nádobí do myčky odstraňte nejdříve různé zbytky jídla (kosti, skořápky, kousky masa nebo zeleniny, usazeninu kávy, slupky od ovoce, zubní párátka nedopalky cigaret atd.), které by mohly ucpat filtry, vypouštění vody a trysky ostřikovacích ramen a tím snížit účinnost mytí.
- Proto je vhodné nádobí se zbytky jídel opláchnout před vkládáním do myčky.
- Pokud hmce a pekáče mají na sobě připálené nebo připečené zbytky jídel, je vhodné takové nádobí nejdříve nechat odmočit a odstranit hrubé nečistoty a pak teprve umývat v myčce.
- Ukládejte nádobí dnem vzhůru.
- Pokuste se uložit nádobí tak, aby se vzájemně nedotýkalo. Budete-li je pečlivě ukládat, dosáhnete lepších výsledků.
- Po uložení nádobí do myčky zkontrolujte, zda se mohou ramena volně otáčet.
- Hmce a další nádobí, na kterých jsou místy připálené zbytky jídla, musí být předem odmočeny vodou s přídavkem mycího přípravku.
- Správné mytí stříbra:
  - **a)** opláchněte stříbrné nádobí ihned po jeho použití, zejména když je znečistěné od majonézy, vajíček, ryb apod;
  - **b)** nekropte nebo nesypejte mycí prostředek přímo na stříbrné nádobí;
  - **c)** oddělujte stříbrné věci od ostatních kovů.

Jak dosáhnout úspor

- Jestliže chcete využít plně prostoru pro mytí nádobí v této myčce, opláchněte nádobí uložené po každém jídle programem "PŘEDMYTÍ". Tím dojde k odmočení zaschlých zbytků jídla a odstranění větších částic jídla z nově vloženého nádobí. Jakmile je myčka zcela naplněna, spusťte program pro hlavní mytí.
- Jestliže nádobí není hodně zašpiněné, nebo koše nejsou zcela plné, zvolte "EKONOMICKÝ PROGRAM", uvedený v tabulce programů v přiloženém návodu.

Co není vhodné k mytí

- Je nutné mít na paměti, že ne každé nádobí je vhodné k mytí v myčce.
  Doporučujeme, aby se myčka nepoužívala na nádobí vyrobené z termoplastických umělých hmot, na jídelní příbory s dřevěnými rukojeťmi, na hmce u kterých jsou dřevěná ucha, výrobky z hliníku nebo křišťálového či brouseného skla, jestliže nejsou k mytí v myčce přímo určeny.
- Určitý druh dekorace na nádobí se může smýt. Proto je dobré do myčky vložit na zkoušku nejdříve jeden kus takového nádobí a pokud nedojde k poškození dekoru, pak teprve umýt celou sadu. Některé druhy dekorace na nádobí mohou být poškozeny teprve častým mytím v myčce.
- Při mytí takového nádobí doporučujeme zvýšenou opatrnost. Nedoporučujeme rovněž vkládat současně stříbrné příbory s nerezovými, aby nedošlo mezi nimi k chemické reakci.

DŮLEŽITÉ
Když kupujete novou jídelní soupravu nebo příbory, vždy se přesvědčte, zda jsou vhodné pro mytí v myčkách nádobí.

Užitečné rady

- Abyste zabránili skapávání vody po dokončení mycího cyklu z horního koše na nádobí ve spodním koši, vyjměte nejdříve spodní koš.
- Jestliže ponecháte nějakou dobu nádobí po umytí v myčce, nechte dveře pootevřené, aby se umožnila cirkulace vzduchu uvnitř myčky a urychlil se proces sušení.

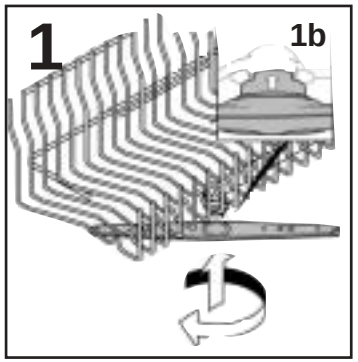
ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

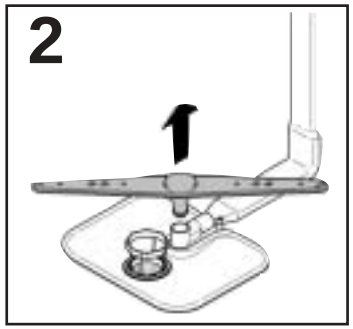
- Na čištění vnějšku myčky nepoužívejte rozpouštědla (odmašťující) ani brusné prostředky, ale pouze hadřík navlhčený ve vlažné vodě.
- Tato myčka nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu, neboť vana je samočistící.
- Pravidelně čistěte těsnění dveří navlhčeným hadříkem, abyste odstranili všechny zbytky jídla a lešticího přípravku.
- Doporučujeme občas odstranit usazený vodní kámen tak, že provedete mytí bez uložení nádobí. Nalijte sklenici octu na dno vany a zvolte jemné mytí. Na českém trhu jsou k dostání i přípravky na čistění a odstranění vodního kamene u myčky.
- Jestliže i při pravidelném čistění filtrů zjistíte, že nádobí nebo hmce nejsou dobře umyté nebo opláchnuté, zkontrolujte, zda trysky na sprchovacích ramenech jsou čisté **(obr. A "5")**.

Jsou-li ucpané, vyčistěte je následujícím postupem:

1. Horní rameno otočte tak, aby šipka na jeho plastové části byla proti vybrání v přívodu vody na spodní straně koše **(obr.1b)**. Rameno potlačte nahoru a pak otáčejte ve směru hodinových ručiček **(obr. 1)**. Po odšroubování rameno vyjměte. **Zpětnou montáž proveďte stejným postupem, ale otáčejte ramenem proti směru hodinových ručiček.** Spodní rameno snadno vyjměte potažením směrem nahoru **(obr. 2)**;
2. Opláchněte rotační ramena pod stříkající vodou, aby se odstranily všechny nečistoty usazené v tryskách ramen;
3. Po vyčistění vložte ramena na původní místo a horní za šroubujte až na doraz.

- Mycí vana i dveře jsou z nerezové oceli. Pokud by se na nich objevily skvrny způsobené oxidací, je to pravděpodobně způsobeno velkou koncentrací solí železa ve vodě.
- Pro odstranění těchto skvrn doporučujeme použít jemný brusný přípravek; Nikdy nepoužívejte materiály na bázi chlóru, škrabky, drátěnky atd.





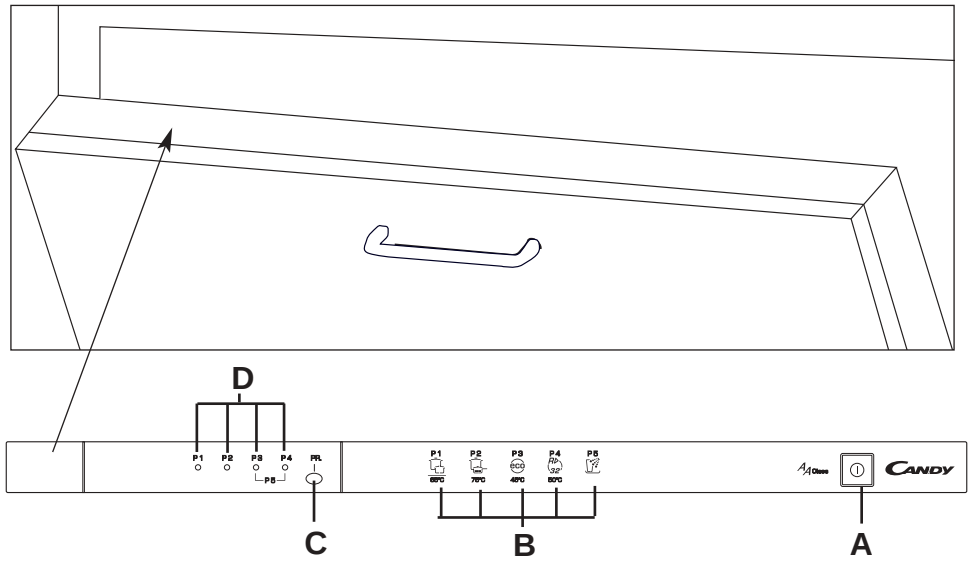
PO SKONČENÍ MYCÍHO PROGRAMU

Po skončení mytí je nutné zastavit přívod vody a vypnout spotřebič stisknutím tlačítka vypnutí/zapnutí do vypnuté polohy.

Pokud myčka nebude nějakou dobu používána, doporučujeme provést následující opatření:

1. Vypusťte veškerou vodu s mycími prostředky, aby se odplavily všechny usazeniny;
2. Vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky;
3. Uzavřete přívodní ventil vody;
4. Naplňte zásobník s lešticím přípravkem;
5. Nechejte dveře pootevřené;
6. Udržujte vnitřní prostor myčky v čistotě;
7. Jestliže je myčka uložena na místě, kde je teplota nižší než 0°C, všechna voda uvnitř hadic může zmrznout. Počkejte, až se teplota zvýší nad bod mrazu a pak nezapínejte myčku dříve, než za 24 hodin.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ



A **Tlačítko "START/STOP"**

B **POPIS PROGRAMŮ**

C **Tlačítko "VÝBĚR PROGRAMŮ"**

D **Kontrolky "VÝBĚR PROGRAMŮ"**

ROZMĚRY:

Výška	cm	82÷88,5
Hloubka	cm	55
Šířka	cm	59,8
Hloubka s otevřenými dveřmi	cm	117

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Náplň podle evropských norem (EN 50242)	12-ti dílná souprava
Kapacita nádobí včetně hmců	pro 8 osob
Tlak vody	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Jištění	(viz výrobní štítek)
Maximální příkon	(viz výrobní štítek)
Připojovací elektrické napětí	(viz výrobní štítek)

VOLBA PROGRAMŮ A ZVLÁŠTNÍ FUNKCE

Nastavení Programů

■ Otevřete dvířka a vložte nádobí.

■ Stiskněte tlačítko **"START/STOP"** ⏻ .

■ Po stisknutí tlačítka **"START/STOP"** kontrolky programů začnou blikat.

■ Zvolte program stisknutím tlačítka **"VÝBĚR PROGRAMŮ" (PR.)**.
Přislušná kontrolka zvoleného programu se rozsvítí stálým světlem.
Pro program **"PŘEDMYTÍ"** se rozsvítí 2 kontrolky.

■ Uzavřete dvířka (po akustickém signálu, program se spustí automaticky).

Přerušení programu

Nedoporučujeme otevírání dvířek během chodu programu, zvláště uprostřed mytí a při závěrečném oplacování teplou vodou. Pokud tedy při spuštěném programu otevřete dvířka (např., pokud chcete přidat další nádobí), myčka se automaticky zastaví.
Po uzavření dvířek, ***bez zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka***, se cyklus znovu spustí od okamžiku, kdy byl přerušen.

⚠ **POZOR!**
Pokud dveře myčky otevřete ve fázi sušení, ozve se akustický signál jako upozornění, že cyklus ještě není ukončen.

Úprava spuštěného programu

Pokud chcete změnit nebo zrušit běžící program, postupujte následujícím způsobem:

■ Držte stisknuté tlačítko **"VÝBĚR PROGRAMŮ"** dokud kontrolky programů budou svítit.

■ Tím zrušíte spuštěný program.

■ V tomto okamžiku je možné nastavit nový program.

⚠ **POZOR!**
Dříve, než spustíte nový program, je dobré se ujistit, že nebyl odstraněn čisticí prostředek; kdyby tomu tak bylo, obnovte dávkování v příslušné dávkovací nádobce.

V případě přerušení proudu, myčka nádobí uchovává paměť programu ve fázi, kdy došlo k přerušení a program bude opět pokračovat od tohoto místa, kde byl přerušen, jakmile bude obnovena dodávka elektrické energie.

Konec programu

Konec programu je signalizován akustickým signálem (pokud není vypnut), který trvá 5 sekund a opakuje se 3x v intervalech 30 sekund.
Kontrolky programů začnou blikat.
Poté je možné vyjmout umyté nádobí a vypnout myčku pomocí tlačítka **"START/STOP"**, anebo je možné provést nové naplnění myčky pro další cyklus mytí.

Vypnutí funkce zvukové signalizace KONCE PROGRAMU

Funkce zvukové signalizace **konce programu** může být vypnuta následujícím způsobem:

DŮLEŽITÉ
Následující postup začněte VŽDY při vypnuté myčce.

1. Stisknout tlačítko **"START/STOP"**

2. Počkat do doby, než kontrolky programů začnou blikat.

3. **DO 2 MINUT** (alespoň po dobu **30** sekund) od spuštění myčky, držte stisknuté tlačítko **"VÝBĚR PROGRAMŮ"** (bude vydávat přerušovaný akustický signál).

4. Pusťte tlačítko v okamžiku kdy se první 2 kontrolky z leva rozsvítí stálým světlem. (Oznamuje tím že zvukový signál je zapnutý) a nebude slyšet již akustický signál.

5. Stiskněte znovu tlačítko **"VÝBĚR PROGRAMŮ"**.

První dvě kontrolky z leva se zhasnou a mezitím se další dvě rozsvítí. Oznamují tím, že zvukový signál je vypnutý.

6. Vyčkejte akustického signálu, který oznamuje, že nastavení bylo uloženo do paměti (kontrolky programů začnou blikat).

7. Pro aktivaci zvukové signalizace postupujte stejně.

⚠ **POZOR!**
Pokud byste z jakéhokoliv důvodu nedokázali dokončit postup, vypněte myčku stisknutím tlačítka "START/STOP" a začněte od začátku (BOD 1).

Signalizace závad

Pokud během průběhu programu dojde k závadě, příslušná kontrolka zvoleného cyklu (2 kontrolky pro program **"PŘEDMYTÍ"**) bude blikat velkou frekvencí a bude vydávat akustický signál.
V takovém případě vypněte myčku pomocí tlačítka **"START/STOP"**.
Zkontrolujte, zda je otevřen kohout přívodu vody, zda není zalomena hadice vypouštění vody, zda není ucpán sifon nebo filtry a nastavte znovu program.
Pokud se bude závada opakovat, obraťte se na autorizované servisní středisko.

DŮLEŽITÉ
Tato myčka nádobí je vybavena bezpečnostním zařízením proti přetečení, které v případě poruchy vypouští přebytečnou vodu.

⚠ **POZOR!**
Aby nedošlo k neočekávanému spuštění funkce pojistky proti přetečení doporučujeme Vám, abyste nehýbali a nenakláněli myčku nádobí během chodu.
V případě, že je nutné s myčkou pohnout, nebo ji naklonit, zkontrolujte nejdříve, zda je ukončen mycí cyklus a ve vaně myčky nezůstala žádná voda.

TABULKA MYCÍCH PROGRAMŮ

Programu	Popis programu		Provedení kontroly					Průběh mycího programu						Prům.doba programu v min.
			Mycí prostředek pro předmytí	Mycí prostředek pro hlavní mytí	Vyčištění filtrů	Kontrola leštícího prostředku	Kontrola soli v zásobníku	Horké předmytí	Studené předmytí	Hlavní mytí	První studený oplach	Druhý studený oplach	Horký oplach s přídavkem leštidla	Při studené vodě 15°C (Tolerance ± 10%)
P 1 65°C	**UNIVERZÁLNÍ**	**(“DOPORUČENÝ PROGRAM”)** Vhodné k mytí nádobí a hrnců normálně znečištěných.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
P 2 75°C	**HYGIENICKÉ MYTÍ**	Vhodné při mytí hrnců a veškerého dalšího nádobí, silně znečištěného.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
P 3 eco 45°C	**ECO-BIO**	Vhodné k mytí nádobí a hrnců běžně znečištěných, s použitím čistících prostředků obsahujících enzymy. **Program dle normy EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
P 4 RAPID 32' 50°C	**RYCHLOPROGRAM 32'**	Rychlé mytí pro nádobí, které bude umýváno ihned po jídle. Naplň myčky soupravou pro 4/6 osob.		●	●	●	●			50°C			○	32
P 5	**PŘEDMYTÍ**	Krátké studené předmytí nádobí použitého ráno nebo v poledne, pokud chceme odložit mytí plné náplně až na večer.			●				○					5

Mytí s předmytím
V případě nastavení programu **HYGIENICKÉ MYTÍ**, je potřeba přidat druhou dávku mycího prostředku, asi 20 gramů (1 kuchyňskou lžíci) přímo do myčky nádobí.

VYHLEDÁNÍ DROBNÝCH ZÁVAD

Pokud myčka nádobí nepracuje správně, proveďte nejdříve následující kontroly, než zavoláte pověřené servisní středisko:

ZÁVADA	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
1 -Myčka vůbec nepracuje	Zástrčka přívodní šňůry není správně zasunuta do zásuvky	Připojte správně přívodní šňůru
	Tlačítko I/O není zapnuto	Zmáčkněte tlačítko
	Dveře jsou špatně zavřené	Zavřete dveře
	Přerušena dodávka elektrického proudu	Zkontrolujte pojistku pro zásuvku, nebo dodávku elektřiny
2 - Myčka nenapouští vodu	Viz příčiny č.1	Zkontrolujte
	Přívodní ventil vody je uzavřen	Otevřte přívod vody
	Volič programů není nastaven na správnou polohu	Otočte programátorem do správné polohy
	Napouštěcí hadice je “přelomená”	Odstraňte ostré ohyby z napouštěcí hadice
	Filtr na napouštěcí hadici není správně připojen, nebo je ucpaný	Zkontrolujte připojení filtru, vyčistěte ho
3 - Myčka nevypouští vodu	Filtrační systém je zanesen	Vyčistěte filtry
	Vypouštěcí hadice je “přelomená”	Narovnejte ostré ohyby na hadici
	Vnější vypouštěcí hadice nenísprávně připojena	Pozorně si přečtěte návod napřipojení vypouštěcí hadice
	Napojení na odpad vody je umístěno dole, místo ve správné výšce	Požádejte kvalifikovaného instalatéra o předělání odpadu
4 - Myčka vypouští vodu nepřetržitě	Poloha vypouštěcí hadice je příliš nízko	Zvedněte vypouštěcí hadici nejméně do výšky 40 cm nad podlahu
5 - Není slyšet otáčení sprchovacích ramen	Příliš velké množství mycího prostředku	Snižte dávku mycího prostředku a používejte vhodné prostředky
	Uložené nádobí brání otáčení ramen	Zkontrolujte
	Filtrační talíř a košík jsou silně zanešené nečistotami	Vyčistěte filtrační soustavu
6 - Pro elektronické přístroje bez displeje: jedna nebo více kontrolek rychle bliká	Připojovací ventil vody je uzavřen	Vypněte spotřebič, otevřte přívod vody, nastavte znovu mycí cyklus

ZÁVADA	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
7 - Nádobí je jen částečně umyté	Viz příčiny č.5	Zkontrolujte
	Dno hmců není dobře umyto	Připálené zbytky jídla musí být před vkládáním hmců do myčky řádně odmočeny
	Okraje hmců nejsou dobře umyty	Uložte znovu hmce na doporučené místo
	Sprchovací ramena jsou ucpaná	Vyjměte sprchovací ramena dle dříve uvedeného postupu a řádně opáchněte pod tekoucí vodou
	Nádobí není správně uloženo	Neukládejte nádobí příliš těsně u sebe
	Konec vypouštěcí hadice je ponořen do vody	Konec vypouštěcí hadice musí být vždy nad hladinou vypouštěn vody
	Bylo dávkováno nesprávné množství mycího prostředku, mycí prostředek je starý a ztvrdlý	Zvyšte dávkování podle míry zašpinění nádobí, vyměňte mycí prostředek
	Zvolený mycí program není dostatečně účinný	Zvolte účinnější program
	Nádobí ve spodním koši není umyto	Vypněte tlačítko pro poloviční náplň
8 - Mycí přípravek chybí nebo je odebrán jen částečně	Příbory, talíře, hmce, atd … se kříží s otvíráním dvířek zásobníku mycího prostředku	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otvírání dvířek zásobníku mycího prostředku
9 - Výskyt bílých skvrn na nádobí	Voda je příliš tvrdá	Zkontrolujte množství soli a leštidla v zásobnících a případně doplňte, pokud závada přetrvává zavolejte servisní středisko
10 - Zvýšený hluk během mytí	Uložené nádobí klepe o sebe	Uložte lépe nádobí do košů
	Otáčející se ramena narážejí na uložené nádobí	Uložte lépe nádobí
11 - Nádobí není řádně usušené	Nedostatečné proudění vzduchu	Nechejte po skončení mycího programu dveře pootevřené, aby mohlo nádobí řádně oschnout
	Chybí leštící přípravek	Použijte leštící přípravek

Poznámka:
Pokud nastane některá z uvedených situací a myčka neumyje řádně vložené nádobí, je nutné odstranit zbytky jídel ručně, neboť při závěrečném sušení znovu přischne a ani následující opakované mytí není schopné je odstranit.
Jestliže špatná funkce přetrvává, zavolejte autorizované servisní středisko a sdělte vždy typ spotřebiče a úplné výrobní číslo. Tyto údaje najdete na výrobním štítku na boku dveří myčky, nebo na záručním listě. Usnadníte a urychlíte tím provedení opravy.

Výrobce se omlouvá za případné tiskové chyby v tomto návodě k použití.
Dále si výrobce vyhrazuje právo provést potřebné změny na svých výrobcích, které nemají vliv na jejich základní charakteristiku.

Čestitamo!

Zahvaljujemo Vam što ste izabrali Candy kućanski uredjaj; kvalitetnu perilicu sudja koja jamči visoku učinkovitost i pouzdanost.
Candy proizvodi vrlo široki asortiman kućanskih uredjaja: perilice rublja, perilice/sušilice rublja, štednjake, mikrovalne pećnice, ugradne pećnice i ploče za kuhanje, hladnjake i ledenice.
Tražite od svog prodavača najnoviji i cjeloviti katalog Candy proizvoda.

Molimo da pažljivo pročitate upute sadržane u ovoj knjižici. Oni će Vam pružiti važne podatke ne samo glede sigurnog postavljanja, korištenja i održavanja perilice, već i kako postići najbolje rezultate u svakodnevnom rukovanju perilicom sudja.

Čuvajte pažljivo ovu knjižicu, jer će Vam ubuduće još trebati.

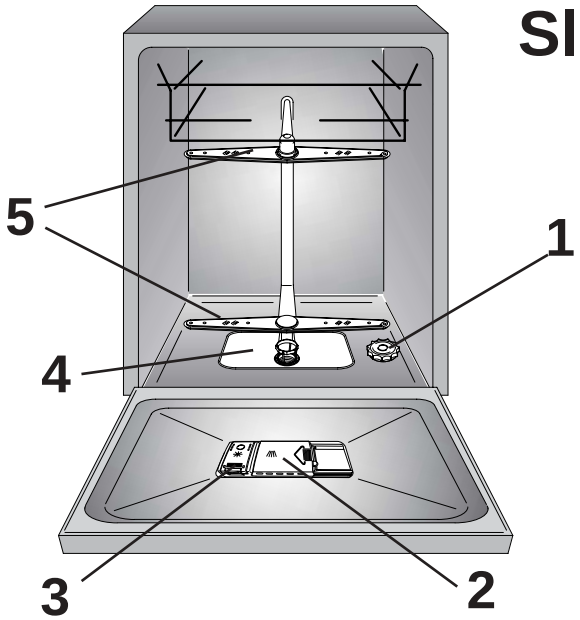
JAMSTVO

Ovaj uredjaj ima jamstvo koje omogućuje besplatno korištenje servisnih usluga ovlaštenog servisa za vrijeme jamstvenog roka.
Molimo da račun za kupnju ovog uredjaja čuvate na sigurnom mjestu jer ga je potrebno predočiti serviseru ako pozovete ovlašteni servis.

SADRŽAJ

Upute za sigurno korištenje	str. 57
Namještanje i ugradnja	str. 58
Uredjaj za omekšavanje vode	str. 61
Punjenje spremnika za sol	str. 62
Namještanje gornje košare za sudje	str. 63
Stavljanje sudja u perilicu	str. 64
Podaci za laboratorijska ispitivanja	str. 66
Punjenje deterdžentom	str. 67
Vrste deterdženta	str. 68
Punjenje sredstvom za sjaj	str. 69
Čišćenje filtra	str. 70
Praktični savjeti	str. 71
Čišćenje i održavanje	str. 72
Opis upravljačke ploče	str. 73
Tehnički podaci	str. 73
Izbor programa i posebne funkcije	str. 74
Odabir programa	str. 76
Prepoznavanje manjih grešaka u radu	str. 78

Slika A



Molimo Vas da pažljivo pročitate upute navedene u ovoj knjižici zato jer sadrže važne podatke koji se odnose na sigurno namještanje i ugradnja perilice, njeno korištenje i održavanje, te korisne savjete za što bolju upotrebu.

Pažljivo čuvajte ovu knjižicu jer bi Vam i ubuduće mogla zatrebati.

UPUTE ZA SIGURNO KORIŠTENJE

Ovdje su prikazana osnovna sigurnosna pravila koja vrijede za sve električne kućanske uredjaje i to kako slijedi.

Instalacija

- U slučaju da utikaču na uredjaju ne odgovara utičnici u zidu, isti mora biti zamijenjen odgovarajućim i to od strane za to osposobljene stručne osobe koja istovremeno mora provijeriti da li presjek kablova utičnice odgovara priključnoj snazi električnog uredjaja.
- Obratite pozomost da uredjaj ne pritišće priključni kabel.
- Općenito se ne preporuča priključivanje uredjaja na električnu mrežu preko različitih ispravljača, višestrukih utičnica ili produžnih kablova.
- Ako neophodno treba zamijeniti priključni kabel perilice, obratite se ovlaštenom sevisnom centru.

Sigurnost

- Ne dodirujte uredjaj kada su Vam ruke ili noge vlažne ili mokre.
- Ne dodirujte uredjaj ako ste bosi.
- Ne izvlačite utikač iz utičnice tako da povlačite priključni kabel ili cijeli uredjaj, već primite utikač i izvadite ga iz utičnice.
- Električni uredjaj ne izlažite različitim atmosferskim utjecajima, kao na primjer: kiši,suncu itd.
- Djeca i druge neodgovorne osobe ne smiju upotrebljavati uredjaj bez nadzora.
- Vodu koja ostane u perilici sudja ili na sudju na kraju programa pranja nije potrebno brisati.
- Vrata perilice sudja nije dobro ostavljati otvorenima, budući da to predstavlja moguću opasnost (npr. spoticanje, udaranje).
- Prislanjanjem ili sjedenjem na otvorenim vratima perilice sudja može uzrokovati njihovo oštećenje.

⚠ UPOZORENJE!
Noževe i sličan pribor s oštrim točkama morate staviti u košaricu za jedaći pribor s oštricama okrenutim prema dole ili položiti vodoravno.

Svakodnevno korištenje

- Ovaj uredjaj izradjen je isključivo za korištenje u domaćinstvu.
- Perilica sudja izradjena je za pranje uobičajenog kuhinjskog sudja koje se koristi u domaćinstvima, u perilici nikako ne smijete prati posudje ili predmete uprljane benzinom, lakom, željeznim ili čeličnim trunjem, nagrizajućim kemikalijama, kiselinama ili alkalima.
- Ako je u stanu ili kući ugradjen uredjaj za omekšavanje vode, nije potrebno dodavati sol u uredjaj za omekšavanje vode, koja je ugradjena u perilicu sudja.
- Jedaći pribor će se najbolje oprati ako ga stavite u košaricu sa ručicama okrenutim prema dole.
- Ako se perilica sudja pokvari ili prestane ispravno raditi, isključite je, zatvorite vodu i nemojte je pokušati popraviti sami. Popravke mora izvršiti smo ovlašteni serviser uz ugradnju isključivo originalnih rezervnih dijelova. Bilo koji propust u gore navedenim savjetima može imati ozbiljne posljedice za sigumost uredjaja.

Odlaganje

- Perilica sudja je izradjen od materijala koji se mogu reciklirati, tako da je se možete ispravno riješiti gledano sa strane zaštite okoliša.
- Ako se želite riješiti stare perilice sudja, budite savjesni i demontirajte vrata perilice kako bi spriječilo da se unutra uvuku i zatvore djeca. Isto tako nakon što odpojite utikač iz zidne utičnice, prerežite glavni kabel za električno napajanje.

NAMJEŠTANJE I UGRADNJA
(tehničke napomene)

ZNAČAJNO
Ako uredjaj postavite na pod prekrit tapisonom ili tepihom, morate provjeriti da otvori za ventilaciju na donjem dijelu uredjaja nisu zapriječeni.

Budite sigurni da je nakon ugradnje utikač na uredjaju ostao dostupan.

Priključivanje na električnu mrežu

Uredjaj odgovara svim medjunarodnim sigurnosnim propisima, i ima ugradjen tropolni utikač sa uzemljenjem, koji osigurava kompletno uzemljenje uredjaja. Uspješnost sigurnog rada perilice, takodjer ovisi i o pravilno uzemljenoj električnoj instalacijama u vašoj kući ili stanu.

Zato prije nego što priključite perilicu na električnu mrežu provijerite slijedeće:

1. da li je utičnica ispravno uzemljena;

2. da li električno brojilo, osigurači i presjek električnih kablova odgovara priključnim vrijednostima električnog uredjaja, navedenim na tablici sa tehničkim podacima koja je pričvršćena na perilici.

⚠ UPOZORENJE!
Osigurajte da je vaš električni uredjaj pravilno uzemljen.

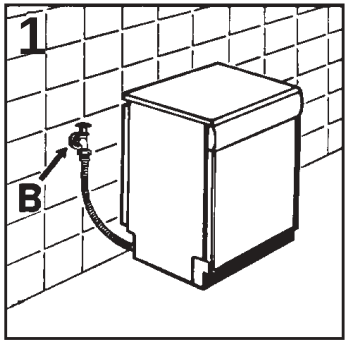
U slučaju da elektirčna instalacija nije pravilno uzemljena, upozoravamo Vas da može doći do disperzije električne energije po metalnim djelovima električnog kućanskog uredjaja, disperzija električne energije može se osjetiti i zbog prisustva uplitanja radio valova.

Proizvodjač ne preuzima nikakvu odgovornost za moguće povrede ljudi ili moguće nastale materijalne štete, izazvane priključivanjem uredjaja na nepravilno uzemljenu električnu instalaciju.

CE Ovaj uredjaj je izradjen sukladno direktivama br. 89/336/EEC, 73/23/EEC i daljnjim izmjenama.

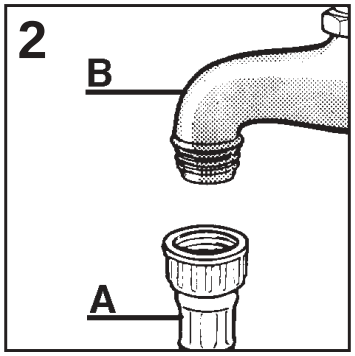
Priključivanje na vodovodnu mrežu

ZNAČAJNO
Perilica sudja mora biti spojena na vodovodnu mrežu korištenjem nove garniture cijevi. Stare cijevi nije dobro ponovno koristiti.

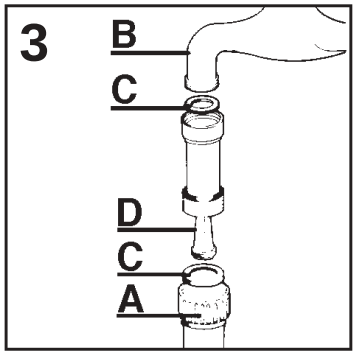


- Cijevi za odvod i dovod vode na perilici možete usmjeriti ili na lijevu ili na desnu stranu.

ZNAČAJNO
Perilicu možete priključiti na hladnu ili toplu vodu, s time da ulazna temperatura tople vode ne smije prelaziti temperaturu od 60°C.

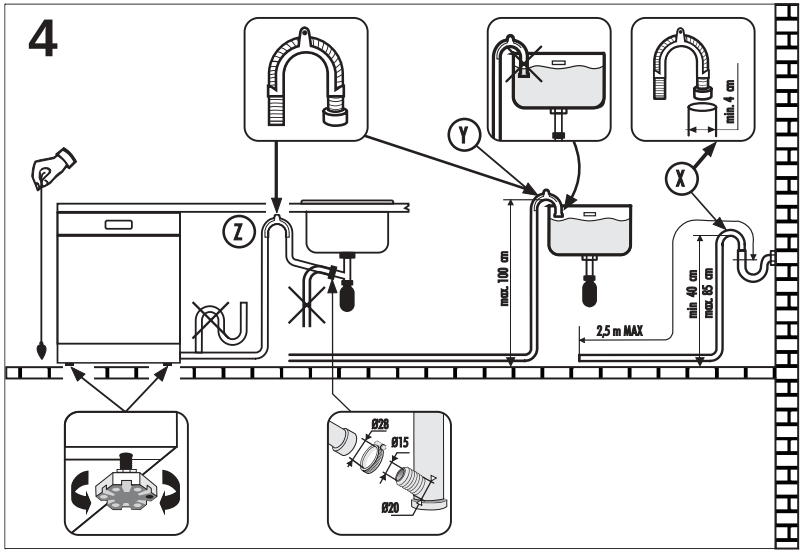


- Dozvoljeni minimalni pritisak vode iznosi 0,08 MPa do maksimalno 0,8 MPa. U slučaju da je pritisak u vodovodnoj mreži manji od 0,08 MPa, posavjetujte se sa ovlaštenim servisnim centrom.
- Priključnu cijev morate pričvrstiti na slavinu navojem, tako da perilicu možete odvojiti od vodovodne mreže kada je ne koristite **(slika 1 B)**.
- Perilica je opremljena dovodnom cijevi koja na završetku ima navoj promjera 3/4" **(slika 2)**.
- Spojite dovodnu cijev **"A"** na slavinu za vodu **"B"** sa priključkom 3/4" i provjerite da je spoj dobro zabrtvljen.
- Ako je neophodno, dovodna cijev može se produžiti do 2,5 m. Produžna cijev može se nabaviti kod ovlaštenog servisera.
- Ako je u vodi prisutan kamenac ili pijesak, u tom slučaju preporučamo da u servisnom centru kupite dodatni filtar broj 9226085 **(slika 3)**. Filtar **"D"** namjestite izmedju slavine **"B"** i dovodne cijevi **"A"**, a još prije umetnite brtvu **"C"**.
- Ako perilicu priključujete na novu vodovodnu instalaciju ili na vodovodnu instalaciju koja duže vrijeme nije bila korištena, pustite vodu da teče nekoliko minuta da se iz cijevi isperu moguće nečistoće (kao na primjer pijesak, hrdja itd) prije nego što perilicu sudja priključite na cijev za dovod vode. Na taj način izbjegavate moguće začepljenje filtra navedenim nečistoćama. Dovodnu cijev priključite na slavinu za dotok vode tek kada je voda sasvim čista.



Priključivanje odvodne cijevi

- Završetak odvodne cijevi namjestite na stalni odvod vode, te pazite da cijev ne bude savinuta **(slika 4)**.
- Stalni odvod vode mora biti na visini najmanje 40 cm i imati unutarnji promjer širine najmanje 4 cm.
- Preporučamo da namjestite i odgovarajući sifon koji će sprečavati širenje neugodnih mirisa **(slika 4X)**.
- Ako je neophodno, odvodna cijev može se produžiti do 2,5 m; osigurajte da stoji na najviše 85 cm visine od razine poda. Produžna cijev može se nabaviti kod ovlaštenog servisera.
- Zaobljeni završetak odvodne cijevi možete objesiti i na rub sudopera, ali svakako morate pripaziti da završetak cijevi nije potopljen u vodu koja se možda nalazi u sudoperu, jer će ona kod uključivanja uredjaja, natrag oteći u perilicu **(slika 4Y)**.
- U slučaju da isti završetak želite namjestiti ispod radne površine, morate ga pričvrstiti neposredno ispod radne plohe, na najvišoj mogućoj točci **(slika 4Z)**.
- Po završetku priključivanja perilice na vodovodnu mrežu provjerite da cijevi za odvod i dovod vode nigdje nisu savinute.



Otvaranje vrata

Stavite vašu ruku u utor i povucite.
U slučaju da se vrata omaškom otvore za vrijema rada perilice, posebni sigurnosni sistem će je automatski isključiti.

ZNAČAJNO
Za pravilan rad perilice, važno je da vrata tijekom pranja ne otvarate.

Zatvaranje vrata

Zatim provijerite da li se mlaznice za raspršivanje vode mogu lako okretati, tj. da li su tanjuri, pribor za jelo i ostalo posudje postavljeni tako da ne ometaju okretanje mlaznica.
Zatvorite vrata pritiskom prema uredjaju, provjerite da su dobro zatvorena (sigurnosni zatvarač mora napraviti klik).

UREDJAJ ZA OMEKŠAVANJE VODE

U različitim krajevima voda sadrži različite količine kalcijevih soli i minerala koji se tijekom pranja talože na stijenkama posudja i ostavljaju na njima mrlje i bjelkaste naslage. Ako je ovih soli u vodi više, voda je veće tvrdoće.
Perilica posudja opremljena je uredjajem za odstranjivanje vapnenca koji korištenjem posebne vrste soli iz vode izluči vapnenac odnosno vodu omekša tako da je prikladna za pranje posudja.
Podatke o stupnju tvrdoće vode u Vašoj vodovodnoj mreži možete zatražiti od područne uprave Vodovoda.

Reguliranje uredjaja za omekšavanje vode

Uredjaj ima 6-stupanjski regulator pomoću kojega može omekšavati vodu tvrdoće do 90°fH (francuska ljestvica tvrdoće) odnosno 50°dH (njemačka ljestvica tvrdoće).

Na donjoj tabeli popisani su različiti stupnjevi tvrdoće vode sa odgovarajućim postavkama uredjaja za omekšavanje vode.

Razina	Tvrdoća vode		Korištenje posebne soli	Podešenost omekšivača vode
	°fH (Francuska skala)	°dH (Duitse weergave)		
0	0-5	0-3	NE	Svjetlosni pokazatelj 1
1	6-15	4-9	DA	Svjetlosni pokazatelj 1
2	16-30	10-16	DA	Svjetlosni pokazatelj 2
*3	31-45	17-25	DA	Svjetlosni pokazatelj 3
4	46-60	26-33	DA	Svjetlosni pokazatelj 4
5	61-90	34-50	DA	Svjetlosni pokazatelj 1,2,3,4

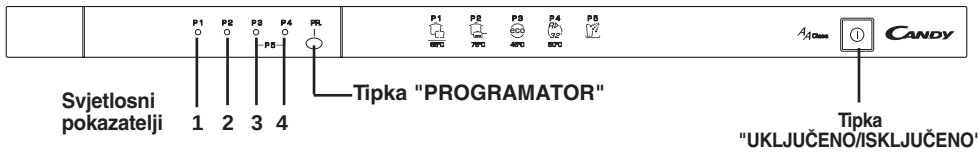
**** Uredjaj za omekšavanje vode vornički je podešen na 3. stupanj, tako da je prikladan za većinu korisnika.***

Prema stupnju tvrdoće vaše vode, uredjaj za omekšavnje vode regulirajte na slijedeći način:

ZNAČAJNO
Perilica posudja prije ovog postupka UVIJEK mora biti isključena.

1. Pritisnite tipku **"UKLJUČENO/ ISKLJUČENO"**.
2. Pričekajte da svjetlosni pokazatelji programa počnu treptati.
3. **UNUTAR 2 MINUTE** od uključenja perilice, držite pritisnutom tipku za izbor programa **"PROGRAMATOR" (PR.)** najmanje **10** sekundi (oglasit će se isprekidani zvučni signal).
4. Kada se 3 svjetlosna pokazatelja s lijeve strane uključe a zvučni signal isključi, otpustite tipku.
5. Uključit će se svjetlosni pokazatelj za razinu omekšavanja vode uz jedan kratki zvučni signal. Da promijenite postavke za omekšavanje vode, pritisnite tipku **"PROGRAMATORA"**: svakim pritiskom na tipku, uključit će se po jedan svjetlosni pokazatelj (npr. za 5. razinu omekšavanja vode svjetlit će svi svjetlosni pokazatelji).
6. Kada se postignu potrebne postavke, pričekajte da se oglasi zvučni signal što znači da su postavke sačuvane (svjetlosni pokazatelji programa ponovno će početi treptati).

⚠ UPOZORENJE!
Ako se pojavi bilo kakav problem u radu perilice posudja, isključite perilicu pritiskom na tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" i pokrenite postupak ponovno od početka (KORAK 1).



PUNJENJE SPREMNIKA ZA SOL

■ Na dnu uredjaja nalazi se spremnik za sol, pomoću koje se obnavlja sredstvo za odstranjivanje vapnenca.

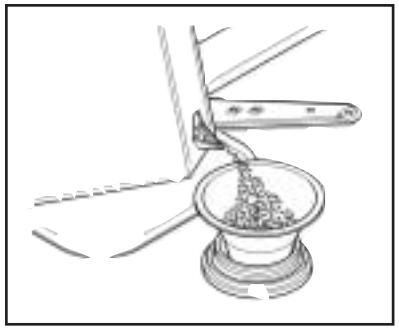
■ Vrlo je važno da koristite isključivo sol posebno namijenjenu za perilice sudja. Ostali tipovi soli kao npr. kuhinjska sol, sadrže visok postotak vapnenastih sastojaka, te zbog prisutnosti istih, ne može doći do pročišćavanja, te se uredjaj može začepiti.

■ Sol u uredjaj za omekšavanje dodajete tako da odvmete poklopčić na spremniku, koji se nalazi na dnu perilice.

■ Pri navedenoj radnji često se dogodi da iz spremnika isteće nešto vode, bez obzira na to, slobodno usipajte sol u spremnik sve dok nije potpuno pun. Da bi lakše usipali sol u spremnik, tijekom usipavanja je miješajte npr. drškom od kuhače.
Po završetku punjenja, odstranite ostatke soli i dobro pričvrstite poklopčić.

■ Nakon što ste u perilicu stavili sol, preporučljivo je pokrenuti kompletan program pranja ili program za HLADNO ISPIRANJE.
U spremnik za sol možete usipati oko 1,5 do 1,8 kg soli. Za što bolje i uspješnije korištenje perilice potrebno je povremeno obnoviti zalihu soli, ovisno o podacima na tablici.

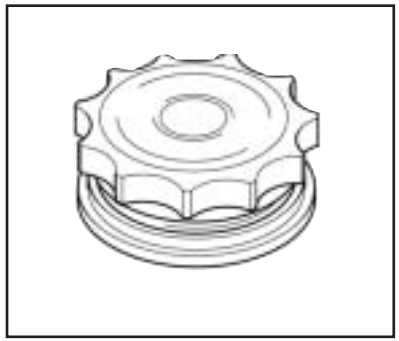
ZNAČAJNO
(samo pri prvom pokretanju perilice)
Kada perilicu sudja koristite prvi puta, nakon potpunog punjenja spremnika za sol, neophodno je dodati vode sve dok se ne prelije iz spremnika.



Pokazatelj zalihe soli

Spremnik za sol kod ovog modela perilice sudja opremljen je “slijepim” poklopcem, razina soli mora se povremeno provjeravati, zavisno o uredjaju za omekšavanje vode.

ZNAČAJNO
Pokažu li se na sudju bjelkaste mrlje, to je sigurnosni znak da u perilici nedostaje soli.



NAMJEŠTANJE GORNJE KOŠARE

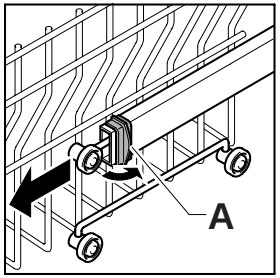
Za tanjure promjera od 27 cm do 31 cm, preporučujemo pranje u donjoj košari perilice, ali tek nakon što ste namjestili gornju košaru u najviši položaj i to na slijedeći način:

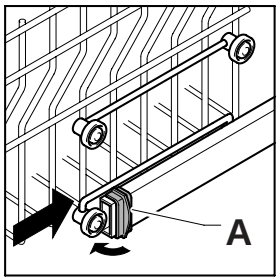
1. Okrenite prednje zatvarače **“A”** prema van;

2. Izvucite gornju košaru i premjestite je u gornji položaj;

3. Ponovo postavite zatvarače u njihov prvobitan položaj.

Sudje koje je u promjeru veće od 20 cm ne može se više stavljati u gornju košaru, isto tako kada je košara u gornjem položaju ne mogu se koristiti pomični nosači.





STAVLJANJE SUDJA U PERILICU

Korištenje gornje košare

■ Gornja košara opremljena je pomičnim stalkom prikavačenim za bočni rub, pri čemu može biti postavljena u dva položaja: viši ili niži.
U nižem položaju, stalak se može koristiti za pranje šalica za čaj ili kavu,dugačkih noževa i kuhača.
Na krajevima istog stalka moguće je objesiti vrčeve i pehare.
Čaše, tanjuriće od šalica i tanjure za desert možete staviti ispod stalka.

■ Duboki i plitki tanjuri mogu sa staviti sa stalkom u okomiti položaj.
Tanjure uvijek treba postavljajti okomito, tako da su udubljene strane tanjura okrenuta prema vratima perilice.
Uvijek obratite pozornost da ostane dovoljno slobodnog prostora izmedju jednog i drugog tanjura, kako bi voda slobodno kolala za vrijeme pranja.

■ Uputno je da prvo tanjure iste veličine posložite zajedno u isti red da u cijelosti iskoristite kapacitet košare.

■ Tanjuri mogu biti posloženi ili svi u jednom **(slika 1)** ili u dva reda **(slika 2)**.

■ Tanjure većih promjera od oko 27 cm, lagano nagnite prema prednjoj strani, kako bi lakše umetnuli košaru u unutarnjost perilice.

■ Na gornju košaru takodjer možete postaviti i zdjele za salatu i plastične zdjelice, ali je preporučljivo da ih učvrstite na mjesto jer se takvo posudje kod raspršivanja vode može prevrnuti.

■ Gornja košara napravljena je tako da je maksimalno možete iskoristiti, odnosno da je napunite samo s tanjurima koje postavite u dva reda i to do najviše 24 komada, ili samo sa čašama koje posložite u pet redova najviše do 30 komada, ili sa različitim komadima posudja.

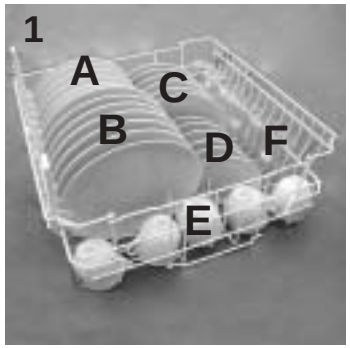
Korištenje donje košare

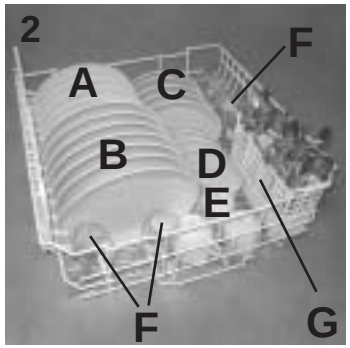
■ U donju košaru možete posložiti pladnjeve, tave, zdjele za juhu, zdjele za salatu, duboke i plitke tanjure, pribor za jelo i kuhače.

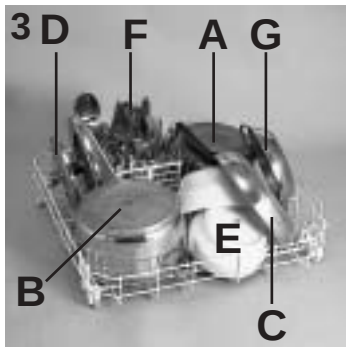
■ Pribor za jelo posložite u plastičnu košaricu (držač) koja je za to namijenjena, vrhovima ručica okrenutim prema gore.

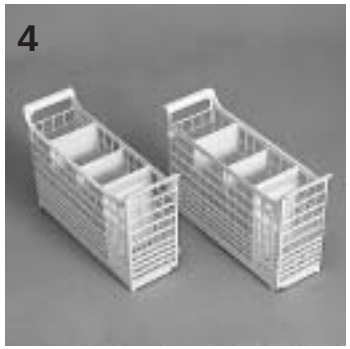
■ Držač pribora za jelo stavite na donju košaru **(slika 3)** da žlice, vilice i noževi ne iskliznuli kroz otvore na košarici i time blokiraju okretanje mlaznice za raspršivanje vode.

ZNAČAJNO
Niža košara ima uredjaj za sigurnosno zaustavljanje koji je posebno koristan za sigurno izvlačenje potpuno pune košare.
Potpuno izvlačenje košare neophodno je pri redovitom održavanju, kada punite sol i čistite filtar.









Uobičajeno dnevno punjenje perilice s posudjem prikazano je na **slikama 1**, **2** i **3**.

Gornja košara (slika 1)
A = duboki tanjuri
B = plitki tanjuri
C = tanjuri za desert
D = tanjurići od šalica za kavu
E = šalice za kavu
F = čaše

Gornja košara (slika 2)
A = duboki tanjuri
B = plitki tanjuri
C = tanjuri za desert
D = tanjurići od šalica za kavu
E = šalice za kavu
F = čaše
G = košarica za jedaći pribor

Donja košara (slika 3)
A = srednje velika zdjela
B = velika zdjela
C = velika tava
D = poklopci
E = zdjele za juhu, pladnjevi za serviranje
F = pribor za jelo
G = pladnjevi, tave

Pravilno i racionalno razmještanje sudja u perilicu rezultirat će dobrim rezultatima pranja.

Košarice za jedaći pribor (slika 4)
Košarica za jedaći pribor napravljena je od dva odvojena djela, te je zbog toga omogućeno punjenje različitim veličinama jedaćeg pribora.
Dva dijela mogu biti zasebna tako da ih odvojitie kliznim pomakom.

PODACI ZA LABORATORIJSKA ISPITIVANJA

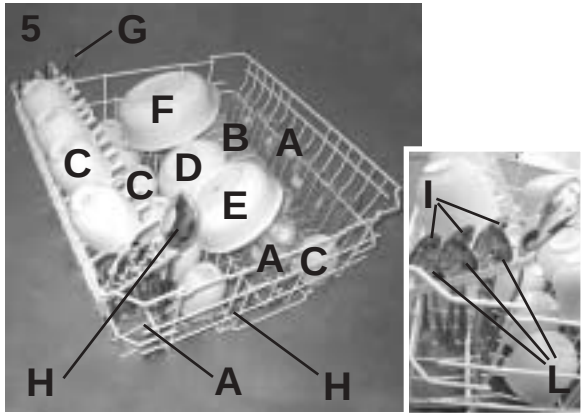
Opça usporedba programa pranja (Prema normi EN 50242)

(pogledajte izbor programa)

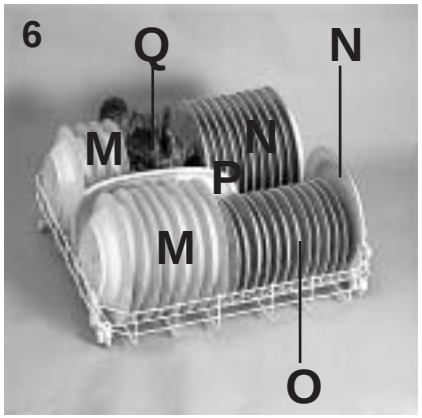
1. Postavljanje gornje košare: niže
2. Klasično punjenje perilice posudjem
3. Namještanje sredstva za sjaj: 6
4. Količina sredstva za pranje:
- 8 grama za predpranje;
- 22 grama za pranje.

Punjenje perilice sa 12 kompleta sudja (Prema normi EN 50242)

Ispravno stavljanje sudja u gornju košaru prikazano je na **slici 5** za gornju košaru, na **slici 6** za donju košaru a na **slici 7** za košaricu pribora za jelo.



Gornja košara (slika 5)
A = 5 + 5 + 2 čaše
B = 12 tanjurića od šalica za kavu
C = 4 + 6 + 2 šalica
D = mala zdjelica
E = srednje velika zdjela
F = velika zdjela
G = 1 vilice
H = 1 + 1 žlice za posluživanje
I = 3 + 3 žlice za desert
L = 3 + 3 žlice za čaj



Donja košara (slika 6)
M = 8 + 4 dubokih tanjura
N = 11 + 1 plitkih tanjura
O = 12 tanjura za desert
P = tanjur za serviranje
Q = pribor za jelo



Košarica pribora za jelo bez bočnih stalaka (slika 7)
Umetnite preostali pribor za jelo, pazite da u isti odjeljak ne stavljate više od dvije različite vrste pribora za jelo.

PUNJENJE DETERDŽENTOM

Deterdžent

ZNAČAJNO
Za pranje posudja u perilici morate upotrebljavati posebno sredstvo za pranje, koje može biti u tekućem stanju, odnosno prikladan prašak ili tablete.

"CALGONIT" daje vrlo dobre rezultate a može se nabaviti u trgovačkoj mreži.

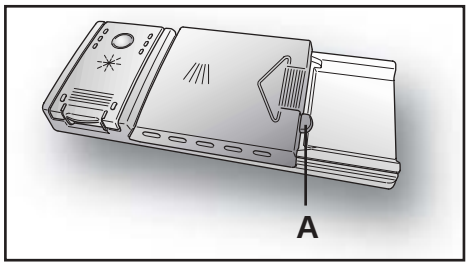
Neprikladna sredstva kao na primjer: sredstva za ručno pranje posudja, ne sadrže sastojke pogodne za pranje posudja u perilici, te ometaju pravilan rad perilice.

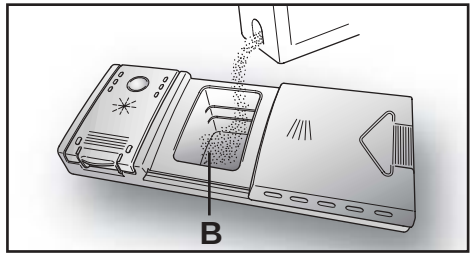
Punjenje spremnika za deterdžent

Spremnik za deterdžent smješten je na unutarnjoj strani vrata **(slika A "2")**. Ako je poklopac spremnika zatvoren, za otvaranje pritisnite tipku **(A)**.
Po završetku bilo kojeg programa pranja, ostavite poklopac uvijek otvoren.

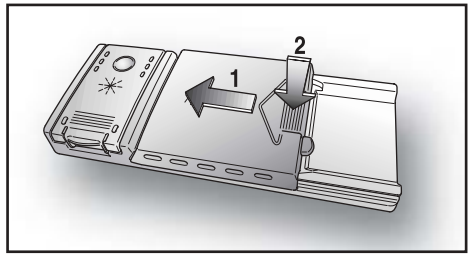
⚠ UPOZORENJE!
Kod punjenja donje košare sa posudjem, provjeriti da li posudje ne smeta otvaranju spremnika za deterdžent.

Potrebna količina sredstva za pranje ovisi i o stupnju prljavštine kao i o tipu posudja. Preporučujemo da odjeljak za pranje spremnika za detrdžent napunite sa 20-30 grama sredstva za pranje posudja **(B)**.





Nakon što ste stavili deterdžent u spremnik, zatvorite poklopac, prvo ga gumite **(1)** a zatim ga pritisnite **(2)** sve dok se ne začuje "klik".



Budući da sva sredstva za pranje, nemaju istu snagu pranja, pridržavajte se uputa proizvodjača.
Podsjećamo i to, da nedovoljna količina sredstva za pranje može prouzročiti nepotpuno uklanjanje prljavštine. Dozirate li preveliku količinu detrdženta, nećete postići bolje rezultate pranja, već samo nepotreban trošak.

ZNAČAJNO
Nemojte koristiti prekomjerne količine sredstava za pranje jer time istodobno pridonosite i zaštiti okoliša.

VRSTE DETERDŽENTA

Deterdžent u tabletama

Deterdženti u tabletama različitih proizvodjača ne otapaju se istom brzinom, zbog toga tijekom kratkih programa pranja neki deterdženti u tabletama ne mogu biti potpuno učinkoviti jer se ne otope u potpunosti. Ako se koristi takav deterdžent, savjetujemo korištenje dužeg programa pranja da se zajamči potpuno djelovanje deterdženta u tabletama.

ZNAČAJNO
Da se ispune dobri rezultati pranja, tablete moraju biti stavljene u odjeljak za pranje spremnika za deterdžent, NE izravno u kadu perilice posudja.

Koncentrirani deterdženti

Koncentrirani deterdženti sa smanjenim alkalinitetom i prirodnim enzimima, zajedno sa programom pranja na 50°C, imaju manji štetni učinak na prirodni okoliš a štite posudje i perilicu posudja.
Programi pranja na 50°C namjerno iskorištavaju svojstva prljavštine otpljene enzimima i zato omogućuju da se korištenjem koncentriranih deterdženata postignu isti rezultati pranja kao sa programima na 65°C ali sa nižom temperaturom pranja.

Kombinirani deterdženti

Deterdženti koji sadrže i sredstvo za sjaj moraju biti stavljeni u odjeljak za pranje spremnika za deterdžent. Odjeljak sredstva za sjaj mora biti prazan (ako nije prazan, podesite regulator sredstva za sjaj na niži položaj prije korištenja takvog deterdženta).

Kombinirani deterdženti "3 u 1"

Ako namjeravate koristiti deterdžent “3 u 1”, npr. koji sadrži sol i/ili sredstvo za sjaj, savjetujemo slijedeće:

- pažljivo pročitajte upute proizvodjača otisnute na ambalaži;
- učinkovitost deterdženta koji sadrži i sol zavisi o tvrdoći vode u vašoj vodovodnoj mreži,
  Provjerite da li je tvrdoća vode u vašoj vodovodnoj mreži unutar raspona učinkovitosti koja je prikazana na ambalaži deterdženta.

Ako koristite takvu vrstu deterdženta a niste zadovoljni sa rezultatima pranja, molimo da se obratite proizvodjaču deterdženta.

U odredjenim okolnostima korištenje kombiniranih deterdženata može izazvati:

- taloženje vapnenca na posudju ili u perilici posudja;
- smanjeni radni učinak pranja ili sušenja.

ZNAČAJNO
Bilo koji problem koji se iskaže kao izravan rezultat korištenja takvog deterdženta nije pokriven našim jamstvom.

Molimo da zapamtite da pri korištenju kombiniranog deterdženta "3 u 1", svjetlosni pokazatelji za zalihu soli i sredstva za sjaj (koji se nalaze samo na odabranim modelima) postaju suvišni, tako da svjetlosne pokazatelje možete zanemariti.

Ako se pojave problemi pri pranju i sušenju posudja, preporučujemo da se vratite korištenju uobičajenih odvojenih sredstava (sol, deterdžent u prahu i sredstvo za sjaj). To će osigurati da uredjaj za omekšavanje vode u perilici posudja radi ispravno.

U takvom slučaju, preporučujemo:

- napunite sprmnike za sol i sredstva za sjaj;
- pokrenite uobičajeni program pranja ali bez umetnutog posudja.

Molimo da zapamtite da je nakon povratka na korištanje uobičajene soli za perilicu posudja, potreban odredjan broj ciklusa pranja prije nego taj sustav ponovno bude potpuno učinkovit.

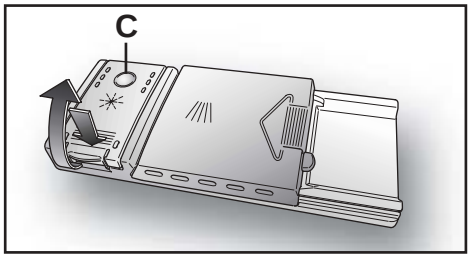
PUNJENJE SREDSTVOM ZA SJAJ

Sredstvo za sjaj

Sredstvo za sjaj, koje se automatski ispušta tijekom zadnjeg ispiranja, pomaže da se sudje brže osuši, sprečava nastajanje mrlja i taloženje vodenog kamenca.

Punjenje spremnika sredstva za sjaj

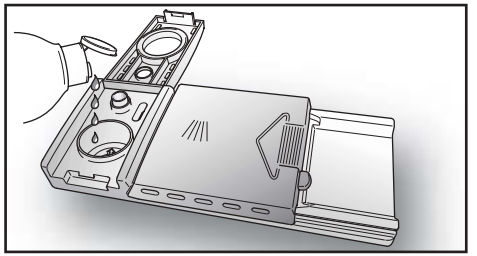
Spremnik sredstva za sjaj nalazi se lijevo od spremnika za deterdžent **(slika A "3")**.
Da otvorite poklopac spremnika, gumite oznaku za očitavanje i u isto vrijeme, povucite jezičac za otvaranje. Preporučljivo je uvijek koristiti sredstvo za sjaj posebno namijenjeno za perilice sudja.
Razinu sredstva za sjaj provjerite kroz pokazno okno **(C)** koje je smješteno na raspršivaču.



PUNO PRAZNO

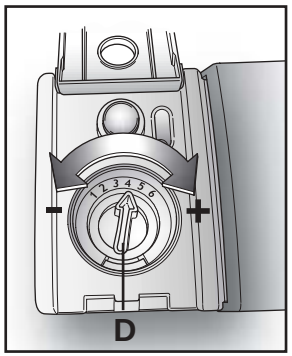


tamno svijetlo



Reguliranje dodavanja sredstva za sjaj od 1- 6

Regulator **(D)** je smješten ispod poklopca i može se okretati pomoću kovanice.
Preporučeni položaj je **4**.
Količina vapnenca u vodi bitno utječe kako na nastajanje vodenih mrlja tako i na sušenje posudja. Zato je veoma važno reguliranje količine sredstva za visoki sjaj, da bi se postigli optimalni rezultati pranja.
U slučaju da se po završetku pranja na posudju pokažu tragovi tekućine za sjaj potrebno je regulator postaviti na nižu vrijednost, a na višu vrijednost ako se na posudju pokažu bjelkaste mrlje.



ČIŠĆENIE FILTRA

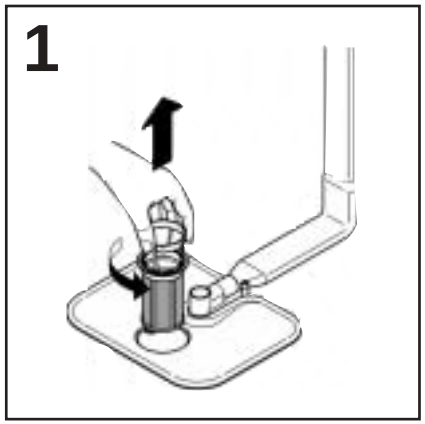
Sustav filtriranja **(slika A "4")** sastoji se od:

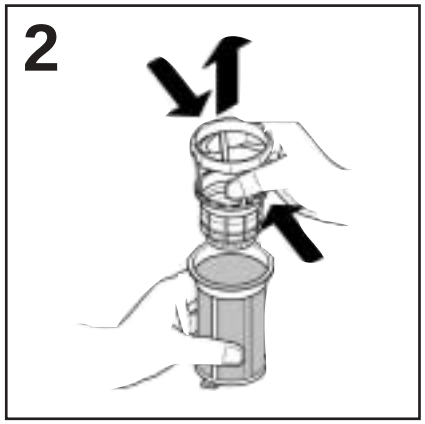
središnjeg **spremnika** koji zadržava veće komadiće;

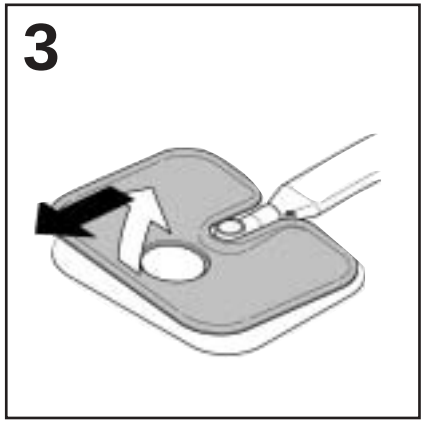
ravne mrežice koja neprekidno filtrira vodu od pranja;

mikro filtra, smještenog ispod mrežice, koji zadržava najsitnije komadiće i osigurava savršeno ispiranje.

- Da bi svaki puta postigli savršene rezultate pranja, filtre treba provjeriti i čistiti nakon svakog pranja.
- Da uklonite filtar, jednostavno okrenite ručicu u smjeru suprotnom kretanju kazaljki na satu **(slika 1)**.
- Za lakše čišćenje središnji spremnik može se ukloniti **(slika 2)**.
- Uklonite mrežicu **(slika 3)** i operite je pod mlazom vode, ako je potrebno koristite i manju četku.
- Sa **samočistećim mikro filtrom**, održavanje je svedeno na minimum i sustav filtriranja potrebno je samo provjeriti svaka dva tjedna. Ipak, nakon svakog pranja preporučujemo da provjerite središnji spremnik i mrežicu da nisu začepljeni.







UPOZORENJE!
Nakon čišćenja, uvjerite se da ja filtar ponovo ispravno namješten i da je mrežica ispravno usadjena na dno perilice sudja.

Provjerite da li je filtar prilikom vraćanja, u mrežicu ispravno privinut u smjeru kazaljki na satu, jer ako je filtar slabo usadjen može doći do štetnih posljedica u vezi sa učinkovitosti perilice.

ZNAČAJNO
Nikada ne koristite perilicu sudja ako je filtar izvadjen.

PRAKTIČNI SAVJETI

Kako postići zaista dobre rezultate pranja

- Prije stavljanja sudja u perilicu, uklonite sve ostatke hrane (kosti, ljuske, komadiće mesa ili povrća, ostatke od kave, kožu voća, pepel cigareta, čačkalice itd.) kako bi spriječili začepljenje filtra, odvodne cijevi ili mlaznica za pranje.
- Preporučujemo da sudje ne ispirete prije nego što ga stavite u perilicu.
- Ponekad su pladnjevi, tave i lonci jako zaprljani i sadrže zagorene ili zapečene ostatke hrane, u tom slučaju, takvo je sudje potrebno namakati prije pranja.
- Posudje smjestite u perilicu tako da je okrenuto prema dolje.
- Ako je ikako moguće posudje u perilici posložite tako da se medjusobno ne dodiruje. Vrlo je važno da posudje pravilno posložite u perilicu jer to daje bolje rezultate pranja.
- Nakon što ste sudje posložili u perilicu, prije početka pranja morate provjeriti da li se mlaznice za raspršivanje vode slobodno okreću.
- Lonce i drugo posudje na kojima su ostaci zagorene hrane do početka pranja namačite u otopini deterdženta za pranje.
- Kod pranja srebmog sudja i pribora za jelo pazite na slijedeće:
  - **a)** isperite ga odmah po upotrebi, posebno ako ste ga koristili za jaja, majonezu, ribu ili slično;
  - **b)** nemojte izravno posuti deterdžent na takvo sudje ili pribor za jelo;
  - **c)** pazite da takvo sudje ne dodje u dodir sa drugim metalima.

Kako uštedjeti

- Ako želite u potpunost iskoristiti prostor u perilici sudja, stavljajte sudje u perilicu nakon svakog jela i ako je potrebno pokrenite ciklus HLADNO ISPIPRANJE da se omekšaju i uklone veće čestice hrane sa novo umetnutog sudja. Kada je perilica puna, pokrenite program za cjelovito pranje.
- Ako sudje nije jako prljavo i perilica nije sasvim puna, izaberite ŠTEDLJIVI program pranja i slijedite pri tome sve upute navedene u opisu programa.

Što se ne smije prati

- Upamtite da svo sudje nije prikladno za pranje u perilici sudja.
  Savjetujemo da neke vrste sudja kao na primjer: plastiku neotpomu na toplinu, pribor za jelo sa plastičnim ili drvenim drškama, aluminijsko posudje, kristalne predmete, čaše od olovnog stakla (ako drugačije nije napomenuto) ne perete u perilici za sudje.
- I ukrasi u boji na nekom sudju nisu sasvim postojani. Zato je najbolje da provjerite njihovu postojanost tako da u perilici operete samo pojedini komad, kako bi provjerili da li je prikladan za pranje u perilici ili ne.
- Ujedno ne zaboravite da istovremeno ne smijete prati srebrni i običan metalni pribor za jelo, jer medju njima može doći do kemijske reakcije.

ZNAČAJNO
Prilikom kupnje novog sudja ili pribora za jelo provjerite da li je prikladno za pranje u perilici sudja.

Korisni savjeti

- Da bi izbjegli slučajno kapanje iz gornje košare, prvo izvadite posudje iz donje košare.
- Ako po završetku pranja ostavite neko vrijeme sudje u perilici, vrata perilice morate samo pritvoriti, da zrak u unutamjosti može slobodno kružiti. Na taj će način posudje biti bolje osušeno.

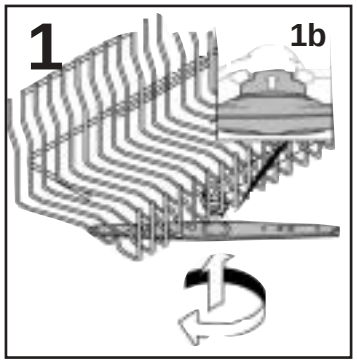
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

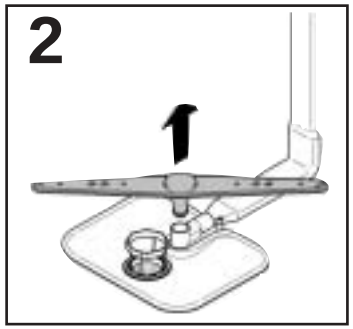
- Za čišćenje vanjskih dijelova perilice sudja koristite samo mokru krpu, ne koristite oštra ili sredstva koja sadrže otapala.
- Perilica ne zahtjeva neko posebno održavanje, jer je unutarnjost perilice samočisteća.
- Redovito morate čistiti tjesnilo na vratima i to sa vlažnom krpom, kako bi sa njega odstranili moguće ostatke hrane i sredstva za visoki sjaj.
- Povremeno je preporučljivo iz unutarnjosti perilice ukloniti kamenac ili prljavštinu; ulijte čašu octa na dno perilice i odaberite program pranja za osjetljivo sudje; neka perilica pere prazna.
- Ako unatoč uobičajenom čišćenju filtra primjetite da sudje ili tave nisu dobro oprane i osušene, provjerite da li su otvori na okretnim mlaznicama za raspršivanje vode **(slika A"5")** možda začepljeni ostacima hrane.

Ako su začepljeni očistite ih na slijedeći način:

1. Da uklonite gornju okretnu mlaznicu, okrenite je sve dok se oznaka za zaustavljanje ne poravna sa strelicom **(slika 1b)**. Potisnite je prema gore i zadržite je povučenom, odvijte je u smjeru kazaljki na satu. **Za ponovno postavljanje, ponovite istu radnju ali je okrećite suprotno kazaljkama na satu**. Nižu okretnu mlaznicu uklonite jednostavno tako da je povučete prema gore **(slika 2);**
2. operite mlaznice pod jakim mlazom vode tako da očistite svaki otvor za raspršivanje;
3. kada ste završili, ponovno ih namjestite u isti položaj, zapamtite da gornju mlaznicu položite na oznaku za zaustavljanje i potpuno zavijete u početni položaj.

- I unutarnjost perilice i unutarnja strana vrata perilice izradjeni su od nehrđajuće čelika; ipak, mogu se pojaviti mrlje uzrokovane oksidacijom, to je vjerovatno od vode koja sadrži previše željeznih soli.
- Ove mrlje odstranite laganim sredstvima za poliranje nehrđajućeg čelika, koje ne smije sadržavati spojeve klora. Te mrlje ni u kojem slučaju ne smijete odstranjivati čeličnom vunom ili drugim metalnim sredstvima.





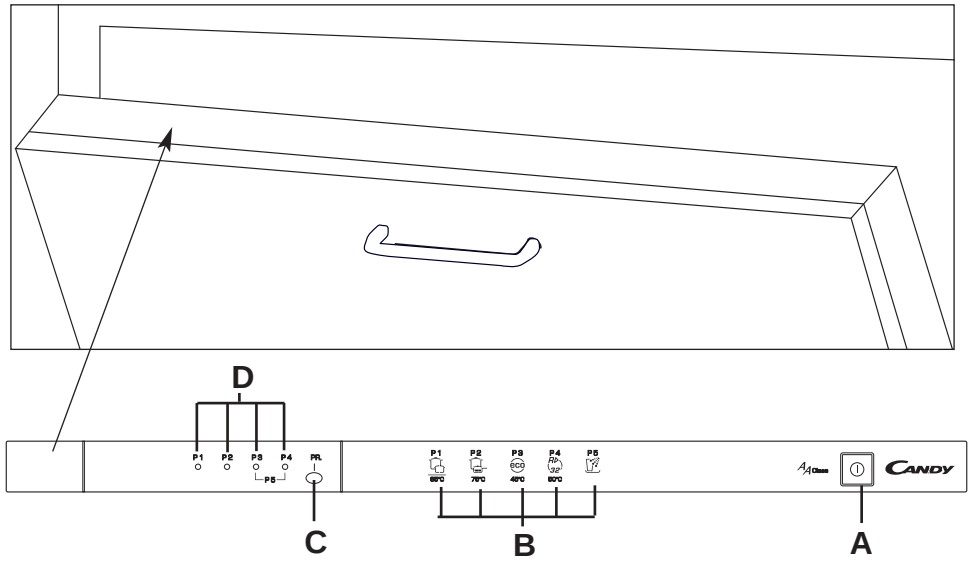
NAKON ZAVRŠETKA PROGRAMA PRANJA

Nakon svakog završetka pranja , uvijek morate zatvoriti slavinu za dotok vode u perilicu, kako dovodna cijev ne bi stalno bila pod stalnim pritiskom. Isto tako morate isključiti tipku "uključeno"/"isključeno" kako bi perilicu isključili iz električne mreže.

U slučaju da perilicu nećete upotrebljavati duže vrijeme, učinite slijedeće:

1. u praznu unutarnjost perilice stavite malo detrdženta i uključite jedan od programa kako bi se unutrašnjost odmastila;
2. izvadite utikač iz utičnice;
3. zatvorite slavinu za dotok vode;
4. napunite spremnik sa sredstvom za sjaj;
5. vrata perilice ostavite pritvorenima;
6. unutarnjost perilice mora ostati čista;
7. ako je perilica ostavljena u prostoriji gdje je temperatura niža od 0°C, voda u perilici može se zalediti, u tom slučaju temperaturu prostorije morate povisiti i pričekati 24 sata prije nego što perilicu ponovo želite koristiti.

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE



A **Tipka "UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE"**

B **BIRAČ PROGRAMA**

C **Tipka "PROGRAMATOR"**

D **Svjetlosni pokazatelji "IZABRANOG PROGRAMA"**

DIMENZIJE PERILICE:

Visina	cm	82÷88,5
Dubina	cm	55
Širina	cm	59,8
Dubina sa otvorenim vratima	cm	117

TEHNIČKI PODACI:

Broj kompleta za pranje prema normi EN 50242	12
Broj kompleta za pranje sa tavama i tanjurima	dla 8 osoba
Pritisak vode	Min 0,08 - maksimum 0,8 MPa
Snaga osigurača (a)	(pogledati natpisnu pločicu)
Maksimalna priključna snaga	(pogledati natpisnu pločicu)
Napon	(pogledati natpisnu pločicu)

IZBOR PROGRAMA I POSEBNE FUNKCIJE

Namještanje programa

- Otvorite vrata i stavite prljavo sudje u unutrašnjost uredjaja.
- Pritisnite tipku **"UKLJUČENO/ISKLJUČENO"** ⏻ .
- Nakon pritiska na tipku **"UKLJUČENO /ISKLJUČENO"**, svjetlosni pokazatelji programa počet će treptati.
- Izaberite program pranja pritiskom na tipku **"PROGRAMATOR" (PR.)**.
  Uključit će se svjetlosni pokazatelj izabranog programa.
  Kada je izabran program **"HLADNO ISPIRANJE"**, uključit će se dva svjetlosna pokazatelja.
- Zatvorite vrata (nakon što se oglasi zvučni signal, program pranja će se automatski pokrenuti).

Prekid program

Otvaranje vrata nije preporučljivo kada je program u radu a posebno tijekom glavnog pranja i faze završnog vrućeg ispiranja. Medjutim, ako se vrata perilice otvore dok je program u radu (npr. zbog stavljanja novog sudja), perilica će se automatski zaustaviti.
Zatvorite vrata, ***bez pritiska na bilo koju tipku***. Ciklus pranja će se pokrenuti s mjesta na kojem je bio zaustavljen.

⚠ **UPOZORENJE!**
Ako otvorite vrata perilice tijekom ciklusa sušenje, glasan zvučni signal opomenut će vas da ciklus sušenje nije završen.

Mijenjanje programa koji je u radu

Da promijenite ili poništite program koji je u radu postupite kako slijedi:

- Držite pritisnutom tipku **"PROGRAMATOR"** sve dok svjetlosni pokazatelji programa ne počnu treptati.
- Program pranja koji je u radu biti će poništen
- Od te točke može se namjestiti novi program pranja.

⚠ **UPOZORENJE!**
Prije nego pokrenete novi program, treba provjeriti da li je u spremniku ostalo deterdženta. Ako je potrebno, napunite spremnik za deterdžent.

Ako dodje do bilo kakvog prekida električnog napajanja dok perilica sudja radi, izabrani program pohranit će se u posebnu memoriju a kada dodje do povratka električne energije, program pranja će se nastaviti s mjesta na kojem je bio prekinut.

Kraj programa pranja

Zvučni signal oglasit će se na 5 sekundi (ako nije isključen) 3 puta u razmacima od 30 sekundi da označi da je program pranja završen.
Svjetlosni pokazatelji programa počet će treptati.
Oprano sudje može se izvaditi a perilica sudja isključiti pritiskom na tipku **"UKLJUČENO/ISKLJUČENO"** ili možete staviti novo sudje na pranje.

Isključenje zvučnog signala za KRAJ PROGRAMA

Zvučni signal za **kraj programa** može se isključiti i to kako slijedi:

ZNAČAJNO
Perilica posudja prije ovog postupka UVIJEK mora biti isključena.

1. Pritisnite tipku **"UKLJUČENO/ ISKLJUČENO"**.
2. Pričekajte da svjetlosni pokazatelji programa počnu treptati.
3. **UNUTAR 2 MINUTE** od uključenja perilice, držite pritisnutom tipku za izbor programa **"PROGRAMATOR" (PR.)** najmanje **30** sekundi (oglasit će se isprekidani zvučni signal).
4. Kada se dva svjetlosna pokazatelja s lijeve strane uključe (da prikažu da je alarm uključen) a zvučni signal prestane s radom, otpustite tipku.
5. Ponovno pritisnite tipku **"PROGRAMATOR"**.

   Prva dva svjetlosna pokazatelja s lijeve strane će se isključiti, dok će se preostala dva svjetlosna pokazatelja uključiti da prikažu da je alarm isključen.
6. Pričekajte da se alarm oglasi da pokaže da su postavke sačuvane (svjetlosni pokazatelji programa ponovno će početi treptati).
7. Da ponovno uključite zvučni signal, postupite po istom postupku.

⚠ **UPOZORENJE!**
Ako se pojavi bilo kakav problem u radu perilice posudja, isključite perilicu pritiskom na tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" i pokrenite postupak ponovno od početka (KORAK 1).

Oznake kvara

Ako se tijekom programa pranja koji je u radu pojave nedostaci ili greške svjetlosni pokazatelj koji odgovara odabranom ciklusu pranja (2 svjetlosna pokazatelja programa **"HLADNO ISPIRANJE"**) počet će brzo treptati a oglasit će se i zvučni signal
U takvom slučaju, isključite perilicu pritiskom na tipku **"UKLJUČENO/ ISKLJUČENO"**.
Nakon što provjerite i budete sigurni da je čep na dovodnoj cijevi otvoren, da odvodna cijev nije previše savinuta ili pritisnuta i da filtar ili sifon nisu začepljeni, ponovno namjestite izabrani program.
Ako se nepravilnosti u radu nastave, obratite se ovlaštenom serviseru.

ZNAČAJNO
Ova perilica sudja je opremljena sigurnosnim antipoplavnim uredjajem koji će ako se takav problem pojavi automatski isprazniti svaku pretjeranu količinu vode.

⚠ **UPOZORENJE!**
Da osigurate ispravan rad sigurnosnog antipoplavnog uredjaja, preporučujemo da perilicu sudja ne pomićete ili naginjete tijekom rada.
Ako je perilicu sudja potrebno pomaknuti ili nagnuti, budite sigurni da je ciklus pranja završen i da u unutarnjosti perilice nema vode.

ODABIR PROGRAMA

Program	Opis		Popis provjera					Sadržaj programa						Prosječno trajanje u min.
			Deterdžent za namakanje	Deterdžent za pranje	Čišćenje filtra	Provjera sredstva za sjaj	Provjera količine soli	Vruće predpranje	Hladno predpranje	Glavno pranje	Prvo hladno pranje	Drugo hladno pranje	Vruće ispiranje sa sredstvom za sjaj	Sa hladnom vodom 15° C - Dopušteno odstupanje ± 10% -
P 1 65°C	**UNIVERZALNI**	**(Program "PREPORUČENO")** Prikladan za pranje uobičajeno zaprljanog sudja.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
P 2 75°C	**HIGIJENSKI**	Prikladan za pranje tava i ostalog jako zaprljanog sudja.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
P 3 eco 45°C	**ECO**	Program koji štedi energiju, prikladan za uobičajeno prljavo sudje, koristi deterdžent sa enzymima. **Program je normiran prema EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
P 4 RAPID 32' 50°C	**BRZI 32'**	Program za brzo pranje sudja koje mora biti oprano odmah nakon jela. Punjenje perilice sudjem za najviše 4/6 osoba.		●	●	●	●			50°C			○	32
P 5	**HLADNO ISPIRANJE**	Kratko hladno prepranje za sudje koje je stajalo u perilici sve dok je u potpunosti ne napunite.			●				○					5

Pranje s predpranjem
Ako ste podesili **HIGIJENSKI** program pranja, slijedeća količina od oko 20 g deterdženta (1 velika žlica) mora biti dodana izravno u perilicu.

PREPOZNAVANJE MANJIH GREŠAKA U RADU

Ako primjetite da Vaša perilica sudja radi neispravno, prije nego što pozovete ovlaštenog servisera, prvo provjerite niže navedene uzroke:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KAKO UKLONITI PROBLEM
1. Stroj u potpunosti ne radi	Uredjaj nije priključen na električnu mrežu	Utaknite utikač u utičnicu
	Nema električnog napona	Provjerite
	Tipka U/I nije uključena	Uključite tipku U/I
	Vrata uredjaja su otvorena	Zatvorite vrata uredjaja
2. Voda ne dotiče u uredjaj	Provjerite uzroke pod 1	Provjerite
	Slavina za dovod vode je zatvorena	Otvorite slavinu
	Gumb za izbor programa nije u ispravnom položaju	Postavite gumb za izbor programa u Ispravan položaj
	Dovodno crijevo je savinuto	Ispravite dovodno crijevo
	Filtar dovodne cijevi nije ispravno spojen	Spojite ispravno i po potrebi očistite
3. Stroj ne izbacuje vodu	Filtar je prljav	Očistite filtar
	Crijevo za odvodnju vode je savinuto	Ispravite odvodno crijevo
	Produžno crijevo za odvodnju vode nije ispravno spojeno	Pogledajte pažljivo upute za spajanje produžnog odvodnog crijeva
	Izlazni spoj u zidu je usmjeren prema dolje a ne prema gore	Pozovite kvalificiranu osobu
4. Perilica neprekidno izbacuje vodu	Odvodna cijev je prenisko namještena	Namjestite odvodnu cijev na visinu 40 cm od poda
5. U toku pranja ne čujete vrtnju mlaznica	Dodali ste previše detrdženta	Smanjite količinu detrdženta i upotreblavajte odgovarajući
	Neki predmet u perilici ometa vrtnju mlaznica	Provjerite
	Sitasta ploča filtra i filtar su jako zaprljani	Očistite ploču i filtar
6. Na elektronskim uredjajima bez ekrana: jedno ili više LED svjetlucanja.	Slavina za dovod vode je zatvorena	Isključite uredjaj, otvorite slavinu ponovno pokrenite pranje

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KAKO UKLONITI PROBLEM
7. Posudje je samo djelomično oprano	Provjerite uzroke iz točke 5.	Provjerite
	Dno tava nije dobro oprano	Namočite tave prije pranja
	Rubovi tava nisu dobro oprani	Rasporedite tave bolje
	Mlaznice su djelomično začepljene	Izvadite mlaznicu i isperite je
	Sudje nije ispravno umetnuto	Ne stavljajte sudje preblizu jedno drugom
	Kraj odvodne cijevi je potopljen u vodi	Kraj odvodne cijevi ne smije biti potopljen u vodi
	Neodgovarajuća količina deterdženta ili je deterdžent prestar ili tvrd	Smanjite količinu deterdženta prema zaprljanosti sudja ili promijenite deterdžent
	Izabrani program pranja pranja nije odgovarajući	Izaberite intenzivniji program
	Sudje na nižoj košari nije oprano	Isključite tipku za pranje polovične količine sudja
8. Deterdžent se ne raspršuje pravilno	Posude, tave, lonci ili pribor za jelo blokiraju otvor spremnika za deterdžent	Postavite posudje tako da je otvor spremnika za deterdžent slobodan.
9. Bijele mrlje na sudju	Voda u vodovodnoj mreži je izuzetno tvrda	Provjerite količinu sredstva za sjaji dodajte ga ako je potrebno, ako se mrlje ponavljaju pozovite ovlaštenog servisera
10. U toku pranja čujete lupkanje	Sudje udara jedno o drugo	Razvrstajte sudje ravnomjerno u obe košare
	Raspršivač udara po sudju	Razvrstajte sudje pravilnije
11. Sudje nije dobro posušeno	Zrak u perilici ne kruži pravilno	Nakon završetka pranja ostavite vrata perilice pritvorena da bi omogućili prirodno sušenje
	Nedostaje sredstvo za sjaj.	Napunite spremnik sredstva za sjaj.

VAŽNO:
Ako posudje zbog nekog od gore navedenih razloga nije dobro oprano, morate ga ručno oprati. Ostaci hrane se tijekom sušenja u perilici zasuše i ne možete ih odstraniti ponovnim pranjem u perilici.

Ako kod provjeravanja pogrešaka u radu perilice niste ustanovili niti jednu nepravilnost od navedenih, molimo da nazovete jednog od naših ovlaštenih servisera.
Serviseru obvezatno navedite oznaku uredjaja (navedena je na pločici na uredjaju ili u jamstvenom listu) i opišite mu kvar. Time ćete serviseru olakšati rad, a Vaša perilica bit će brže popravljena.

Proizvodjač neće snositi odgovornost za eventualne pogreške u tiskanju ove knjižice. Proizvodjač ujedno zadržava pravo na tehničke izmjene svojih proizvoda, ali bez promjene njihovih osnovnih svojstava.

To urządzenie elektryczne jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą śmieci tworzonych przez zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)
Zapewniając właściwą utylizację tego sprzętu elektrycznego przyczynicie się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji takiego sprzętu .
Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że sprzet ten nie może być traktowany tak samo jak inne śmieci domowe.
Musi zostać oddany do najbliższego punktu zbiórki i utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Utylizacja musi być wykonana zgodnie z aktualnymi przepisami o utylizacji tego typu śmieci.
Aby uzyskać dokładne informacje na temat postępowania w sprawie tego typu śmieci proszę skontaktować się z odpowiednim biurem w departamencie Ministerstwa Ochrony Środowiska lub z Zakładem Oczyszczania Miasta w waszym miejscu zamieszkania, lub też ze sklepem w którym sprzęt zostat zakupiony.



Tento elektrospotřebič je značený podle evropské směrnice 2002/96/CE o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).
Ujistěte se, že byl tento výrobek zlikvidován správně, pomůžete tím vyhnout se případným negativním následkům na životním prostředí a zdraví, které by mohly nastat v případě chybného zacházení s výrobkem po ukončení jeho životnosti.
Symbol na výrobku znamená, že s tímto spotřebičem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem.
Musí být doručen do nejbližšího sběrného místa na recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
Likvidace musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro životní prostředí týkající se likvidace odpadu.
Podrobnější informace o zacházení, vracení a recyklaci tohoto výrobku dostanete na příslušném úřadu veřejné správy (odbor ekologie a životního prostředí) nebo u vašeho poskytovatele služeb svozu odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Ovaj uredjaj je označen u skladu s europskom smjernicom 2002/96/EZ-a o "otpadu električne i elektronske oprema" (WEEE).
Pravilnom i sigurnom odlaganju ovog proizvoda možete pomoći i Vi te tako spriječiti potencijalne negativne posljedice za okolinu i ljudsko zdravlje koje inače mogu biti uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem ovog proizvoda.
Oznaka na proizvodu pokazuje da ovaj proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad.
Umjesto toga ovaj proizvod mora biti predan na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektronske opreme.
Odlaganje mora biti izvršeno u skladu s lokalnim ekološkim propisima za odlagališta otpada.
Za opširnije informacije o tretmanu, recikliranju ili korištenju ovog proizvoda kao otpada, molimo da kontaktirate svoj lokalni gradski ured, službu vašeg lokalnog odlagališta otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.



PL
CZ
HR

Z zastrzezeniem prawa do modyfikacji technicznych i ewentualnych błędów drukarskich.

Výrobce se omlouvá za případné tiskové chyby v tomto návodě k použití.
Dále si výrobce vyhrazuje právo provést potřebné změny na svých výrobcích, které nemají vliv na jejich základní charakteristiku.

Proizvodjač neće snositi odgovornost za eventualne pogreške u tiskanju ove knjižice.
Proizvodjač ujedno zadržava pravo na tehničke izmjene svojih proizvoda, ali bez promjene njihovih osnovnih svojstava.

06.08 - 41021726 - www.graficaestampa.it - Printed in Italy - Imprimé en Italie